UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg

UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.

Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик

Виходить кожного вівтірка
в Едмонтоні, Алберта.

Річна передплата в Канаді $2,50
Поза Канадою $3,00

No. 7. Vol XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, February 14, 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок, 14. лютого 1950. Число 7. Рік XXIII.

III. Конґрес Комітету Українців Канади

ЛЕФТЕНАНТ ҐОВЕРНОР МАНІТОБИ ОСОБИСТО ВІТАВ УЧАСНИКІВ КОНҐРЕСУ. — МАСОВА УЧАСТЬ ДЕЛЕҐАТІВ І ГОСТЕЙ З ЦІЛОЇ КАНАДИ

(мр) Згідно з повідомленнями у пресі у днях 7. 8. і 9 лютого ц.р. у просторих приміщеннях Роял Александра готелю у Вінніпеґу відбувся III. Конґрес Українців Канади, в якому брало участь **400 умандатованих делеґатів** від складових організацій та місцевих Відділів КУК і **210 гостей.**

В намірені Конґресу були відправлені богослуження в українській греко-католицькій катедрі св. Володимира й Ольги та в українській греко-прав. церкві св. Михаїла перед його відкриттям.

ВІДКРИТТЯ КОНҐРЕСУ.

Точно в год. 10.30 велика заля нарад Роял Александра готелю, прикрашена українським і канадійським прапорами та державним гербом України, була заповнена по береги делеґатами та ґістьми, що приїхали з різних місцевостей просторої Канади від Торонта до Венкуверу. Президент КУК о. д-р В. Кушнір, провівши молитву, в короткій промові, в якій з'сував дотеперішні досягнення КУК та згадав про завдання, що стоять під теперішній час перед канадійськими українцями, подав довідома порядок нарад Конґресу і проголосив Конґрес відкритим.

По виборі предсідників та їх заступників для проводу нарад поодинокими сесіями в особах: Сирника і Козоріза, Ісаєва і Глинки, Волинця і Яримовича, Гультая і Новосада, Лазаровича і Малофія, Дацкова і Лобая та двох секретарів в особах д-ра М. Росляка з Едмонтону і д-ра Дякунчака з Вінніпеґу, проголошено склад чотирнадцяти комісій і доповнення їх складу. Потім вибрано номінаційну комісію для вибору Ширшої Ради і Контрольної Комісії та відчитано правильник нарад Конґресу.

ЗВІТ ЕКЗЕКУТИВНОГО ДИРЕКТОРА.

Після того екзекутивний директор **В. Кохан** склав звідомлення з діяльности керівних органів КУК. Промовець докладно і вичерпно представив грошеві приходи і розходи Комітету за ввесь час його існування, себто від 15. XI. 1940 до 31. 12. 1949 р. За той час КУК одержав від складових організацій або від поодиноких громадян **202.475.89 долярів**, а видав **199.807.56 долярів.** Представлена сума приходів є більш як скромна, коли зважити, що зібрано її впродовж майже 10 років діяльности Комітету та усвідомити собі всі ті завдання, які стояли і стоять перед Комітетом. З тих приходів видано на бюрові видатки 20.384. 51, на платні персоналу й адміністрацію бюра 37.562.97, на організаційні справи 21.264,17, на видання книжок, брошур та матеріялів 29.210.23, на політичну діяльність 84.443.11 та різні дрібні видатки 6.942.57 долярів. Звітодавець подрібно вияснив поодинокі позиції приходів і розходів та відчитав білянс Комітету на 31. грудня 1949, що дало всім учасникам Конґресу докладний і ясний образ фінансової діяльности керівних органів Комітету та господарки придбаними фондами. Кожний учасник Конґресу в часі звіту екзекутивного директора мав на руках рахункове звідомлення Комітету за час від 15. листопада 1940 до 31. грудня 1949 р. з докладним представленням поодиноких рахунків та їх позицій і міг слідкувати за роз'ясненням тих рахунків В. Кохановим. За відсутністю місця не можемо цій справі присвячувати більше уваги. Зазначимо тільки, що фінансова господарка КУК була правильна й доцільна. Коли б так громадянство було краще жертвувало на організаційні потреби КУК, то напевно керівні органи Комітеу були б розвинули ще більш успішну діяльність.

ДАЛЬШІ НАРАДИ І ПРИВІТИ.

По обідовій перерві продовжувано пленарну сесію, на якій п. **А. Яремович** вияснив господарку Фонду Допомоги Українців Канади та діяльність місії Фонду в Европі, в якій промовець сам працював понад три роки. Також у цій справі всі учасники Конґресу мали на руках звідомлення з діяльности Фонду з докладним представленням поодиноких позицій приходів і розходів.

В часі цеї сесії вітав Конґрес президент манітобського університету д-р Джилсон, мейор Вінніпеґу п. Колтер, архієп. Мстислав від української греко-прав. Церкви в Канаді, федеральний посол І. Дікур, президент УВАН проф. Д. Дорошенко, посол албертійського провінціонального парляменту М. Понич й інші.

Відтак переведено в урочистій формі **промоцію президента Акадійського університету в Новій Шкоції проф. Ватсона Кирконнела, якому, передав почесний докторат Український Вільний Університет.** Акт промоції перевів проф. **Г. Симпсон** з університету в Саскачевані в асисті професорів Д. Дорошенка, Л. Білецького та Я. Рудницького і президента манітобського університету д-ра Джилсона. По промоції проф. **Кирконнел** виголосив глибокий змістом реферат на тему послідовного і страшного нищення Москвою національної, політичної та культурної окремішности українського народу, ілюструючи свій реферат численними доказами і фактами. Відтак проф. **Симпсон** виголосив реферат про приналежність українського народу до західної культури, виказуючи при цьому, що росіяни мають східно-европейські й азійські звичаї та побут, і опрокинув твердження російських учених, які з політичних мотивів старалися вмовити в культурні народи західного світу, що українці є тільки частиною російського народу. Як урочистий акт промоції, так також обидва реферати зробили на всіх учасників Конґресу велике враження і були передавані через одну з вінніпеґських радіостацій.

По рефератах вітав Конґрес в імені федерального уряду в Оттаві д-р **В. Кисілевський,** який з доручення уряду спеціяльно з цією метою прибув на Конґрес. Вислухано також привіту п. **Богдана Панчука,** що прилетів літаком з Лондону, а п. **Роман Смук** з Шікаґо виголосив промову про потребу дальшої допомогової акції для українських скитальців в Европі.

ДИСКУСІЯ НАД ЗВІТАМИ І НАРАДИ КОМІСІЙ.

По короткій вечірній перерві була дискусія над звітами КУК і Фонду Допомоги, яку закінчено одобренням обох звітів та ухваленням довіря Президії і Раді КУК.

До пізної ночі першого дня нарад, по закінченні пленарних сесій, радили поодинокі комісії над справами, що були їм приділені до обговорення і приготовлення відповідних внесків на пленарні сесії в дальших двох днях. Велику увагу присвятили учасники Конґресу **нарадам статутової комісії,** до якої, крім визначених Радою членів, зголосилося ще добровільно 48 учасників зпоміж делеґатів. По основній аналізі організаційної структури КУК, що його творять 6 українських організацій домініяльного характеру, виготовлено проєкт зміни статуту, яким визначено докладно компетенції Пре-

(Докінчення на стор. 4.)

НАСТУП РОСІЇ НА ФРАНЦІЮ І ЇЇ КОЛЬОНІЇ

Комінформ вибрав Францію першу з західних держав, щоб через неї як не розбити, то ослабити Атлянтійський союз. Росія не занедбала також французьких кольоній.

У самій Франції комуністи почали від парляменту, де жінка комуністичного провідника Тореза викликала авантуру, яка закінчилася загальною бійкою, що перенеслася також на ґалерії. Комуністи через опановані ними робітничі юнії викликали страйки, щоб 1. саботувати "брудну війну" в Індокитаю, і 2. недопустити американської зброї до Европи, якою Злучені Держави почали озброювати членів Атлянтійського союзу. Як звичайно, найгарячішим місцем є Марсилія, де робітники, послушно виконуючи накази комуністичної партії, відмовилися ладувати зброю на італійський корабель для посилки до Індокитаю і викликали заворушення. Докові робітники у всіх портах відмовилися виладовувати американську зброю, а моряки свідомо опізнили відплив кораблів на 24 години. На передмісті Парижу юрба напала на потяг зі зброєю. Страйкарів, як стверджено, оплачує Комінформ.

Зустрінувшись з явним бунтом, уряд виявив тверду руку проти комуністів, найтвердшу від часу війни. Уряд і президент республіки Оріон видали наказ, щоб страйкарів автоматично звільнити з праці і на їх місце призначили військо.

У кольоніях і мандатах — в Індокитаю, на Мадаґаскарі, в Мароку, Дакарі і в Тунісії — комуністи ведуть підривну роботу, бунтують тубільців до революції проти Франції і приспорили їй багато клопотів, тим більше, що французька кольоніяльна імперія й без того загрожена націоналістичними визвольними рухами.

ДЖ. ДРУ КРИТИКУЄ УРЯД У СПРАВІ КОМУНІСТИЧНОГО ШПИГУНСТВА

Провідник консервативної партії Джордж Дру зробив закид урядові, що він не виконав доручень королівської комісії, яка досліджувала комуністичне шпигунство в Канаді в 1946 р. Дру заповів, що консервативні посли будуть за це критикувати уряд у парляменті.

Преосвященний Кир Ніль повернувся з Риму.

За встановлення дипльоматичних взаємин з Ватиканом

Католицький тижневик "Да Енсайн" заповів, що на найближчій сесії парляменту буде порушена справа навязання дипльоматичних взаємин Канади з Ватиканом. Група послів зголосить резолюцію, щоб парлямент висловив свою опінію в тім' напрямі, що уряд повинен взяти під увагу доцільність назначення амбасадора до Ватикану.

ЗЛ. ДЕРЖАВИ ЗАСТЕРІГАЮТЬ НІМЦІВ, ЩОБ НЕ ДУМАЛИ ПРО ОЗБРОЄННЯ

Високий комишинер Злучених Держав, Дж. Меклой застеріг гостро німців, щоб вибили собі з голови і не думали, що їм позволять мати власну армію і власну воздушну силу. Американський губернатор теж остеріг, що відродження нацизму може коштувати німців нову їх волю.

Останньо серед німців почав сильно зростати нацизм і прийняв зорганізовані форми. Меклой гостро вдарив по німцях також за те, що вони не признають вини нацизму за війну і її звірства і натомість складають вину за війну на інші держави і народи.

Комуністи мають плян захопити силою західний Берлін

Курт Шумахер, провідник соціял-демократичної партії в західній Німеччині сказав, що комуністи советської частини Берліна мають плян захопити силою західний Берлін. Спроба перевороту має відбутися 28. травня, в день великого "з'їзду німецької молоді," очевидно комуністичної молоді.

В урядових німецьких колах сказали, що окупаційна влада західних держав і уряд західної Німеччини нараджуються, як запобігти комуністичному переворотові. Згідно з інформаціями протирозвідки, комуністи плянують стримати комунікацію в західнім Берліні, перемогти 11,000 поліції і захопити владу в місті. Комуністи заповіли, що на 28. травня привезуть потягами 200,000 молодих людей з німецької окупаційної смуги, інших 400,000 з ближчих міст і сіл прибудуть пішки до Берліна.

Сніг у Палестині

В гористій Галилеї падав сніг три дні без перерви і вкрив цілий край. Поживу для засипаних осель довозять літаками. Багато людей повтікало з домів, коли почали валитися плоскі дахи під тягарем снігу. (Лінивим мешканцям полудня лекше втікати, як вилізти на дах і скидати сніг!) Найбільше терплять від холоду арабські втікачі, жертви війни, що все ще живуть під шатрами.

Сніг вкрив у вівторок також береги Мертвого моря, перший раз в новітній історії. Мертве море, відоме з біблійної історії, положене 1,400 стіп нижче морського рівня. В північному кінці озера, положеному в арабській частині Палестини, впало 15 цалів снігу.

Д-р Фукс був інтернований у Канаді підчас війни

Кенейдіен Прес подала на основі урядових інформацій, що д-р Клявс Фукс, якого Британія тепер оскаржує за шпигунство для Росії, був інтернований у Канаді підчас другої світової війни.

Фукс, уроженець Німеччини і мешканець Британії, був одним з німців, яких британська поліція арештувала в 1939-40 **р. і вислала на інтернування до Канади. По якомусь часі Фукса звільнили з концентраційного табору як нешкідливого,** щоб він взяв участь у спільних працях аліянтів, які довели до виробу першої атомової бомби у **Злучених Державах. Фукса мав порекляму**вати відомий математик і фізик д-р Айнштайн.

В Америці і в Англії шукає поліція за спільниками Фукса.

Росія купила тайну атомової бомби за $400

БРИТІЙСЬКИЙ УЧЕНИЙ Д-Р КЛЯВС ФУКС, УРОЖЕНЕЦЬ НІМЕЧЧИНИ ПРИЗНАВСЯ ДО ШПИГУНСТВА. — НОВА ШПИГУНСЬКА АФЕРА ПЕРЕВИЩУЄ КАНАДІЙСЬКУ СПРАВУ, ЯКУ ВИДАВ ҐУЗЕНКО

Поліція арештувала в Лондоні д-ра К. Фукса, 38-літнього британського вченого, що стояв у проводі атомових дослідів в Англії. Фукс видав Росії дані про бомбу з атому водня, як також інші важні атомові тайни.

Арешт відбувся на доручення американського Федерального Бюра Інвестиґації, яке перше впало на слід шпигунської діяльности Фукса і співпрацювало девять місяців з британською поліцією над викриттям його чорної роботи.

Вістка про видачу тайн супербомби, до виробу якої казав приступити президент Трумен минулого тижня, викликала потрясаюче враження. Американський сенатський комітет для справ атомової енергії переслухував Едгара Гувера, директора Федерального Бюра Інвестиґації, і він поінформував, що Фукс був платним російським шпигуном від 1939 р. Фукс був німецьким горожанином і в 1933 р. московська розвідка намовила його виїхати до Англії, ввійти в кола науковців, здобути їх довіря і постаратись про британське горожанство. Так і сталося. Фукс працював підчас війни в лябораторіях для дослідів над атомовою енергією. В 1943 р. він виїхав з шістьома англійськими вченими до Злучених Держав для спільних студій і праць з американськими вченими над виробом атомної бомби. В Америці перебував до 1946 р. В 1947 р. він вернувся до Зл. Держав як один із членів офіційної британської атомової місії. Як першого разу, так і тепер американська поліція не мала права допитувати його, бо британська поліція виставила йому документи як довіреній особі.

Едґар Гувер сказав, що Фукс видав тайни для Росії два рази; перший раз у Злучених Державах в 1943 р. і другий раз в Англії в 1947 р. Фукс мав вільний доступ до найважніших тайн американської атомової бомби, в тому також до даних, як зложити делікатний запальний апарат. Завдяки тому — сказав Гувер — Росія могла приспішити виріб своєї атомової бомби на один рік.

На вступному переслуханні в суді д-р Фукс признався до видачі Росії дуже важних атомових тайн за номінальну заплату $400. Фукс сказав, що від 1942 р. він свідомо й постійно передавав Росії британсько-американські атомові тайни.

Головна судова розправа піенеться 28. лютого.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЇ

З ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

ДИСПЕНЗА НА ВЕЛИКИЙ ПІСТ 1950 Р.

Приписи дотично **Великого** Посту обовязують такі, як і досі, себто вірні **мають** постити по дотеперішньому звичаю.

Одначе кому було б тяжко зберігати піст, Єпископський Ординаріят Західного Ексархату письмом ч. 10—50 уділює оцим диспензи на Великий Піст, що позволяє на мясні страви у всі дні, крім середи і пятниці, за відмовленням перед їдою 1 "**Отче наш**" і 1 "Богородице Діво." У Велику Пятницю не можна їсти з набілом.

Час Великодної Сповіді триває від Сиропустної неділі до неділі Всіх Святих. Отці Душпастирі проголосять це по церквах і місіях.

† **Ніль,** епископ.

Преосв. Кир Ніль повернувся з Риму

11. 2. перед полуднем Преосвященний Кир Ніль Саварин повернувся з Риму до Едмонтону. Подорож Кир Ніля до Европи і з Европи назад тривала повних три місяці. По дорозі до Риму і в повороті з Апостольської Столиці Преосв. Кир Ніль відвідав важніші скупчення української еміґрації у Великій Британії, Голяндії, Франції та Німеччині, де запізнався з важкими умовинами життя і праці українських скитальців.

У Римі Преосв. Кир Ніль задержався був довший час. Там зложив Святішому Отцеві Пієві XII, на приватній авдієнції докладне звідомлення зі своєї діяльности в новоствореніи Західнім Ексархаті для українців католиків у Канаді та з життя і праці наших вірних у цьому Ексархаті. Святіший Отець прийняв це звідомлення з помітним вдоволенням до відома і виявив при тому велике зацікавлення долею всього українського народу та справою Української Католицької Церкви в Україні. Теперішні важкі умовини життя всього українського народу дуже журять найвищого керманича Католицької Церкви.

По повороті до Едмонтону вітали Преосвященного Кир Ніля на стації представники трьох католицьких парохій в Едмонтоні та українських католицьких організацій нашого міста.

В неділю 12. 2., по відслуженні архієрейського Молебня в катедральній церкві св. Йосафата, Преосвященний Кир Ніль прибув в окруженні численного духовенства до залі Українського Народнього Дому, де зібралося понад 500 парохіян, щоб у товариській зустрічі привітати свого Владику та побажати йому кріпкого здоровя, многих літ і витривалости в дальшій важкій і відповідальній праці для слави нашої Церкви і добра українського народу. Промовляли представники всіх наших організацій, а відтак сам Владика подякував за щирі і теплі слова привітів та побажань і поділився з присутніми своїми спостереженнями з подорожі по Европі та з відвідин вічного міста Риму.

Радіовий хор під проводом проф. Туркевича та соліст Антін Дербіш відспівали цілу низку пісень, звеличуючи зустріч Владики з вірними мистецькою частиною.

Зустріч розпочалась і закінчилась короткою молитвою, що її провів парох катедральної церкви о. С. Шевчук ЧССВ.

"Українські Вісті" переходять до нового будинку

Врешті наша газета переходить до власного будинку — 10967 - 97 Ст., Едмонтон, Алта. Минулого тижня перевезено частину машин, цього тижня будуть перевезені інші машини і так до кінця цього місяця "У. В." опиняться врешті у своїй власній хаті. Не зважаючи на всякі трудноші, звязані з переношенням, "У. В." появлятимуться нормально, тобто кожного тижня.

Повідомляючи наших читачів про цю радісну подію, ми хотіли б підкреслити один факт: Від багатьох наших передплатників ми одрежали жертви на будинок "У. В.", але багато з них ще не відгукнулись на наш заклик. І навіть більше: частина наших передплатників залягає ще й донині з передплатою. Тому повторяємо наше прохання: **Хто може, хай пришле свою жертву на будинок, хто завинив передплату, нехай зараз пришле свій довг і передплату наперед.** Від жертвенности і співпраці наших читачів залежатиме, коли "У. В." появляться у збільшеному розмірі.

При цій нагоді хочемо подати нашим читачам до відома, що популярність нашої газети швидко зростає. Це видно хочби по тому, що наклад "У. В." з кожним тижнем зростає і число передплатників збільшається. Це доказ, що "У. В." є доброю газетою і в українсько-канадійських справах займають правильне становище. От в останньому часі **Всч. о. Михайло Шевчук з Нелсон, Б. К.,** приєднав нам у своїй околиці 14 нових передплатників. Дякуючи щиро Всч. о. Шевчукові, ми звертаємось до всіх наших Читачів з гарячим закликом: **Приєднуйте нам нових передплатників, на кожному кроці та при кожній нагоді поширюйте свою газету!**

Сьогодні хочемо згадати на цьому місці знову тих наших нових Жертводавців, що склали на будову дому "У. В." більше як два доляри:

$10.00 — Відділ УКЮ, Калґарі, Алта.

$5.00 — Ст. Колодницький, Едмонтон, Алта; І. Романчак, Лондон, Онт.; інж. Омелян Тарнавський, Торонто, Онт.; Українське Жіноче Товариство "Зоря," Едмонтон, Алта; Яків Смалюх, Едмонтон, Алта; Т. Притула, Торонто, Онт.; Іван Чорнокунський, Едмонтон, Алта; Петро Шевчук, Вінніпеґ, Ман.; О. Жарський, Едмонтон, Алта.

$3.00 — Гр. Байрак, Едмонтон, Алта.

$2.50 — Микола Іваночко, Елма, Ман.; Катерина Брездень, Вилтон, Н. Д., ЗДА; Лука Маслянка, Едмонтон, Алта; Юрій Чорник, Едмонтон, Алта; коляда в парохії Редісон - Борден, Саск.; М. Гненний, Порт Алберні, Б. К.; Василь Харина, Едмонтон, Алта; Гавр. Чуковський, Нискю, Алта; Роман Стецура, Едмонтон, Алта; Мих. Тракало, Торонто, Онт.

$2.00 — **І. Павлюк, Мт. Гемилтон, Онт.; Василь Борис,** Ст. Майкел, Алта; Всч. о. Володимир Івашко, Принс Алберт, Саск.; Іван Онуфрейчук, Веґревил, Алта.

Дякуємо найщиріше всім Впов. Жертводавцям, поданим вгорі, і тим, що тут не подані, та просимо наших Впр. і Всч. Отців і всіх Читачів та Прихильників памятати про те, що "У. В." потребують Вашої помочі.

Видавництво "Українських Вістей."

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії

ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.

THE ALBERTA PHOTO STUDIO

10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

о. д-р Іван Чинченко.

ІСТОРІЯ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ

(Докінчення)

IV.

Але ліквідацією греко-католицької Церкви в Галичині Москва не обмежилась. Диктатори з Кремля мають лють та ненависть до Католицької Церкви взагалі. Чому? Бо сьогодні у світі поборюють себе дві ідеології — католицизм і комунізм. Комунізм має до розпорядження матеріяльну силу, католицизм її не має. Католицизм голосить любов ближнього, соціяльну справедливість, свободу, пошану особи, мораль і т.д. Комунізм — клясову ненависть і несе з собою фізичний та моральний терор, пригноблення особи і небувале в історії падіння моралі. От чому диктатори з Кремля там, де вони стали своєю брутальною ногою, починають ліквідувати католицизм. Чому не православіє?

V.

Тому, що православіє для большевизму не є небезпечне і не уявляє з себе жадної зорганізованої сили. Напр. православна церква в Румунії, що була підлегла царгородському патріярхові, під тиском комуністичного уряду в Румунії (без спротиву) визнала зверхність над собою московського патріярха. Болгарська православна церква — так само. В сербській православній церкві в 1946 р. сталося роздвоення: частина духовенства була за визнанням московського патріярха, а менша частина на чолі з патріярхом заявилася за дальшим перебуванням під зверхністю царгородського патріярха. Та крім того в 1946 р. в Білгороді відбувся з'їзд православних священиків, що прийняв постанову не тільки лояльно співпрацювати з комуністичним урядом Тіта, але й давати йому підтримку. Там утворилась нова "жива" церква.

Навіть у закордонній російській православній церкві нема єдности. Частина русских православних визнає закордонний синод православної російської церкви, частина — московського патріярха Алексея, а частина (під проводом одного архієпископа, імени якого не памятаю) утворила якусь третю церкву, що не підлягає взагалі нікому (?!).

VI.

Тут варто ще зазначити, що коли за переслідування православної церкви в Югославії ми не мали жадних вісток, то католицька Церква в Хорватії сплила своєю власною кровю. Там же заарештовано і засудженого славного архієпископа Загребу Степінача і єпископа бачванських українців греко-католиків Івана Шімрака, який помер у вязниці та багатьох священиків римо- і греко-католицького обряду.

В Закарпатській Україні в жорстокий і підлий спосіб позбавлено життя єпископа Теодора Ромжу.

Мадярщина - країна католицька і католицька Церква там міцно зорганізована. "Вбити клина" там було абсолютно неможливо, тому НКВД обезголовлює католицьку Церкву — заарештовує і засуджує кардинала Мідсентія. Там же заарештовано кільканадесять впливових священиків, розвязано всі католицькі школи та сконфісковано все їх майно.

Метода "вбити клина" застосовується тепер у Чехословаччині. Кільканадцять католицьких священиків-відступників з "благословенства" та під диктат МВС засновують "народню" ("живу," як у Москві) католицьку церкву, яка не мала і не має впливу в Чехословаччині. Комуністичний уряд Ґотвальда з лютости переслідує католицьку Церкву в Чехословаччині і заарештовує цілі сотні ревних та впливових священиків. Розвязуючи і грабуючи монастирі оо. Василіян та оо. Редемптористів на Пряшівщині, заарештовано там теж наших священиків, монахів та сестер. Про наступ та якінебудь переслідування православної церкви в Чехословаччині не чути нічого.

Не знати, яких форм набере ще переслідування католицької Церкви в Польщі. Там католицька Церква дуже сильно зорганізована, нарід міцно тримається католицької віри. Коли до 1939 р. і була в Польщі секта, т. зв. "народовий польський католицький костел," то тепер всі священики тої секти виступили після довгих блукань блудними шляхами з "народового костела" і просили примаса Польщі прийняти їх назад до католицької Церкви. З чого почнеться явне переслідування катол. Церкви в Польщі, покаже будуччина.

Православна церква в Польщі, вірніш: її залишки не уявляє з себе жадної сили й організації. Коли трошки "притиснули" митрополита Дионісія, він теж визнав над собою зверхність московського патріярха Алексея, вийшовши з послушенства патріярха царгородського.

VII.

Коли поглянути в історію Церкви, бачимо, що Церква завжди була переслідувана, починаючи з перших днів її існування. Чим лютіші були переслідування Церкви, тим вона ставала міцнішою та скоріше поширювалася. За 250 літ переслідування християнство стало процвітати і поширилося у всі закутини земної кулі, а гонителі християнства неславно згинули.

Так само і нашу греко-католицьку Церкву впродовж віків переслідували Польща і Москва. Причиною переслідування були і є не догматичні різниці, а мотиви політичні. Сьогодні наша Церква переживає найтяжчі хвилини свого існування, але прийде час, і ми в цьому певні, що наша Церква піднесеться з руїн та, облита кровю мучеників, засяє ще ясніше. Бо католицька Церква є твором Божим і тому вона вічна. Господь Ісус Христос попереджував: "Хто впаде на цей камінь, той розібється; а на кого він сам упаде, того розчавучить." (Матея 21, 44.).

Хіба для всіх нас не є повчальною історією засуджених німецьких злочинців у нюрнберзькім процесі? Ті люди, що самі не вірили у Всевишнього і заперечували Його, своїми жахливими вчинками та злочинною пропагандою отруювали душу молоді. А чим закінчилося? В найбільш ганебний спосіб закінчили життя своє на шибениці, тіла їх спалили і порох... пустили за вітром. Хіба не здійснилися слова Спасителя: "....а на кого впаде цей камінь, того розчавучить."

Віра Христова є непереможна. Католицька Церква є вічна, бо вона збудована на Петровій скалі. "...І сили адові не переможуть її!"

СВІТОВІ НОВИНКИ

Париж. — Організація "Об'єднання Французького Народу," якій проводить ген. Шарль де Голь, починає змінюти свою політичну програму і стає націоналістичною партією з виразною реформістсько-соціялістичною закраскою. Тепер деголісти поборюють в однаковій мірі як комунізм, так і капіталізм та домагаються співвласности для робітників у фабриках.

Лондон. — В поінформованих колах подають, що один онглійський банк дасть Югославії кредит у розмірі 7 міліонів долярів на закупно товарів в Англії та в інших державах стерлінгової смуги.

Рим. — Римська поліція перевела велику облаву на осіб, підозрілих у "нео-фашизмі." Заарештовано коло 140 осіб, які виспівують у тюрмі фашистівські пісні.

Ню Йорк. — За почином Американського Леґіону відбулася тут 2-денна всеамериканська конференція, на якій покликано до життя Лігу для поборювання комунізму в ЗДА. До Ліги зголосилося 60 великих краевих організацій, що мають понад 50 міліонів членів.

Прага. — Чехословацький уряд комуніста Готвальда наказав заарештувати тих католицьких священиків, що відмовилися скласти присягу на вірність комуністичному урядові. Увязнено вже понад 250 священиків.

Єрусалим. — Ізраїльський парлямент ухвалив окремий закон, яким проголосив офіційно місто Єрусалим столицею Ізраїля. Разом з тим ізраїльський уряд дістав уповажнення будувати в Єрусалимі потрібні для різних міністерств будинки.

Львів. — Львівське радіо закликає від кількох днів до "оконечної боротьби з клясовими ворогами — кулаками і недобитками української націоналістичної буржуазії" в Західній Україні, зокрема ж таки у Львівщині.

Ню Дельгі. — Втікачі з комуністичного Китаю потверджують, що підчас утечі від комуністів до Індії в Гімаляйських горах згинуло поверх 5,000 китайців, головно з провінції Сінкіянг. Є погляд, що кількість цих жертв іде в десятки тисяч.

Париж. — Тут підписано спільну деклярацію, що зобовязує Велику Британію, Норвеґію, Швецію і Данію до встановлення якнайтіснішої господарської співпраці між цими чотирма державами.

Київ. — Тут урочисто відкрили памятник російському вченому Павлову. Памятник поставлений на території лікарні, яка й носить імя Павлова. Так то в столиці України здвигнено ще один російський памятник, хоч їх в останніх роках побудовано вже кілька.

Букарешт. — Румунський уряд видалив з Букарешту французького католицького священика Барраля під притокою, що він вів між своїми вірними підривну протидержавну акцію. В Румунії залишився тепер тільки один француський католицький священик.

34 ЦЕРКОВНІ ПРОВІДНИКИ ПОЗА "ЗАЛІЗНОЮ ЗАНАВІСОЮ" ЖЕРТВОЮ ТЕРОРУ

Ватиканський шематизм "Аннуаріо Понтіфіціо" на 1950 р. подав одного кардинала і 33 архієпископів і генеральних вікаріїв, які стали жертвою комуністичного терору. Одних большевики тримають в тюрмах, інших вивезли до концентраційних таборів і таборів праці.

Румунія стоїть не першому місці з 11 високими Достойниками Церкви, по ній іде Західна Україна, а далі Литва, Польща, Мадярщина і Латвія.

НОВІ УКРАЇНСЬКІ ЧАСОПИСИ

Число видаваних в українській мові в Канаді часописів і журналів зросло з новим роком до 30, з того 7 католицьких. Нові часописи такі: місячник "Жіночий Світ," часопис Організації Українок Канади ім. Ольги Басарабової (Вінніпеґ) і "Слово," евангельський часопис (Торонто).

В Мюнхені, Німеччина, появився тижневик "Український Самостійник," якого ліценціятом є д-р Петро Мірчук. Новий часопис заступає націоналістично-революційний напрям.

В Ганновері, Німеччина, вийшов 1. грудня м. р. перший зошит часопису "Україна і світ" (література, наука, мистецтво і громадське життя). Гол. редактор: Сергій Кокот, видає інж. Ілля Сапіга.

ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ

DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ

Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль ясніз, на тяжкий віддих, біль в ухах, біль зубів і яснів. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару каплів на цукор або трошка горячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.00, по всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.

ВЕЛИКА КОНСОЛІДАЦІЯ УКРАЇНЦІВ У ШВЕЦІЇ

В першій половині січня ц.р. українці, що проживають у Швеції і досі гуртувалися в різних товариствах, які непотрібно себе поборювали, вповні порозумілися щодо співпраці і спільних виступів назовні. До порозуміння дійшло між представництвом Виконного Органу УНРади у Швеції, Українськоюю Громадою, Українським Бюром, УПКореспонденцією, газетою "Стокгольський Вісник" та Українським Академічним Клюбом.

7. І. відбулися Загальні Збори Української Громади, яка прийняла назву "Українська Громада ім. гетьмана Орлика." На цих зборах рішено покінчити з розбиттям національно-громадського життя й усунено від проводу Управу Громади на чолі з п. В. Федорчуком, яка загострила була відносини і довела до розбиття українських сил. Вибрано нову Управу, яку очолив один з колишніх провідників кронштадського повсання проти большевиків з 1921 р., п. Василь Дихтяр.

Обєднана Українська Громада ім. гетьмана Орлика почала видавати тижневик "Стокгольмський Вісник."

ПЕРЕДПЛАТНИКИ ПРЕСУ БУДУЮТЬ, ДОВЖНИКИ її РУЙНУЮТЬ!

СХУДНІТЬ!

Тримайтеся дієтетичного пляну "Голден Модел," щоб втратити грубість (тушу), привернути струнку поставу та почуватися знову молодими. Коли грубість уступить, тоді повернеться любов. Мужчини люблять жінок, що вміють затримати молодість і красу. Якщо ви забагато важите і соромитеся своєї фігури, не зволікайте, з вже сьогодні почніть відтовщуючу курацію на підставі дієтетичного пляну "Голден Модел." Пятитижневий запас — $5.00.

МУЖЧИНИ! БРАКУЄ ВАМ БАДЬОРОСТИ?

Чуєтеся старими, кволими, нервовими, вичерпаними, півживими? Не завжди приписуйте ці обяви старості. Використайте життя! Заживайте "Голден Гвіт Джерм Ойл Кепсулс," що є призначені для жінок і мужчин, які не хочуть старітися. Ці таблетки відновлюють силу всього організму і привертають бадьорість. Не допускайте до втрати життєздатности, тільки замовте вже сьогодні "Голден Гвіт Джерм Ойл Кепсулс." 300 таблеток — $5.00.

АРТРЕТИЧНІ БОЛІ?

Ревматичні чи невратичні болі? Ломбеґо? Ісхіяс? Вживайте нових чудесних "Голден РП2 Теблетс." Ті, що вживали, кажуть: "Роками ми страждали від артретизму і ревматизму, не могли ходити, мали болі в спині, раменах і ногах, не могли спати. Аж по зажитті "Голден РП2 Теблетс" нам полегшало." Замовте сьогодні ці таблетки і не терпіть непотрібно! (Заживати по 1 таблетці з гарячим напитком 4 рази денно) 200 таблеток —$5.00, 100 таблеток — $2.50.

ШЛУНКОВІ БОЛІ?

Болі? Кисла нестравність, гази, нервозна надквасота? Гастричний розлад у травленні? Вживайте "Голден Стомек Теблетс." 300 — $5.00. 120 — $2.00. В кожній аптиці або безпосередньо в нас. Посилаємо поштою в кожне місце.

GOLDEN DRUGS LTD., Winnipeg. Man.

Ігор Гузенко.

ЦЕ БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Продовження).

Советська преса дбайливо уникала публікування таких мап, що їх уживає демократична преса, щоб зілюструвати наступи й відвороти. Не можна навіть було подумати про якунебудь критику недостачі відповідного взуття армії, в часі коли у вільній пресі навіть стратегія найвищої команди підлягає свобідній критиці. Втрати в людях і матеріялі вільно оголошувано після Донкирки і Дієп у демократичній пресі, але советський читач мав додумуватися такого на підставі поголосок.

Одного вечора товариш з Інституту, Олег Сілянтьов, пішов зі мною до кіна. Кінохроніка показувала драматичні сцени, фотографовані в бою. Несподівано якийсь чоловік крикнув за нами:

— Це все брехні... все брехні... підіть на фронт самі і зрозумієте! — В його голосі була нота істерики і я бачив у темноті, як він вимахував руками.

Сілянтьов скочив на рівні ноги і схватив чоловягу за рамя, зашипівши:

— Антисоветчик!

Сілянтьовим заволодів дикий гнів. Він бив кулаком чоловічину і пробував виштовхнути його до виходу. Тільки коли заясніло світло, я побачив, що спричинником заколоту був вояк із дрібним, блідим лицем.

Я пробував здержати Сілянтьова, що звичайно був спокійним, але він перестав над собою панувати.

— Тихо, — благав я, — залиши людину в спокою! Що ти знаєш про його почування? Ти ж ніколи не був на фронті!

Вояк щулився тепер від страху. Вся його постать просила милосердя, бо він, очевидно, був жертвою приголомшення від бомбардувань. Коли служба підступила до нього, він розплакався. Сілянтьов поглузував.

— Боягуз, подлий, огидний боягуз! Він заслужив, щоб його розстріляти!

— Але ж. — запротестував я, — цей бідний чоловік є ранений. Може, якби ти був на фронті і бачив те, що він бачив, може б ти також не вдержав своїх нервів.

Обличчя Сілянтьова було все ще мертвецьки бліде.

— Я радше вмер би, — заперечив він гостро, — ніж показав би таку слабість.

Щось було в Сілянтьовій злобі і хвилюючому гніві, що вимагало вияснення. В часі нашого спільного перебування в комсомолі він ніколи не показався гарячекровним і надто перейнятим комсомольським духом. Коли ми верталися додому з кінотеатру, я не міг здержатися, щоб не повернутись до того питання.

— Олегу, — запитав я, коли ми йшли мовчазно в цілющу ніч, — чому ти так суворо повівся з тим вояком у театрі?

Його відповідь, я тепер це розумію, вийшла з самої глибини збитої з дороги нації, якої думку і в школі і в пресі контролює сувора лінія.

— Я повинен був поступити так, як поступив, — сказав він із ноткою твердої гордости, — я поступав так, як треба поступати завжди і всюди. Клясовому ворогові треба дати пізнати, що його завжди можна примусити мовчати.

НАСТАНОВИ ДЛЯ ЗАКОРДОНУ.

На весну 1943 р. покликав мене до свого бюра директор китайської секції і засипав мене питаннями про мій життєпис, вишкіл, освіту і тим подібне. Не пояснивши зовсім причин такого випитування, він сухо відпустив мене.

Коли я повернувся до мого відділу, я негайно поспішив до Кравченка, шифрувального урядовця відділу, і запитав його думки про те. Кравченко признався, що він не знає нічого про якінебудь зміни, але — це може означати, що мене призначать до Китаю.

Хоч усе, що я чував про советську працю в Китаю, вказувало на те, що обставини там є тяжкі і виснажливі, але така інформація піднесла мій настрій. Навіть Китай — це вже закордон. Я був би задоволений з гарячого клімату, чужого народу, дивовижних звичаїв, навіть із прийнятої в советській кольонії звички доносити один на одного. Все це було б радо баченою зміною мого життя в Москві, з усіма його проклятими одноманітностями, підозрінням і злиднями. Очевидно, я був осторожний, щоб не виговоритися з моїми думками, натомість я вигукнув до Кравченка:

— Це було б чудово працювати за кордоном, застосовувати в практиці все те, чого я тут навчився.

Я ледве міг діждатися повороту додому, щоб розповісти новину Анні. Але на моє здивування вона не виглядала надто захопленою.

— Я мала надію, що це буде десь інде, як у Китаю, — сказала вона спокійно. — На підставі того, що я чула, думаю, що харчі й життєві обставини не є там надто добрі і багато говориться про те, що комуністична революція там буде другою косовицею після війни з Японією.

Я вибухнув нетерпеливо.

— Але ж, Анно, бодай життя там буде цікавіше.

— Ох, Ігоре, — скрикнула вона, — ми ж не нагодуємо самою цікавістю малої дитини.

До деякої міри збентежений, обіймив я Анну. Вона думала про нашу, ще не народжену дитину. Я ж думав більше про нервові збудження. Я поцілував її.

— Але ж, Анно, що я маю в такім випадку зробити?

Вона глянула на мене. — Ти не можеш нічого зробити. Якщо тебе вишлють до Китаю, ти мусиш їхати, але я думаю, що я повинна залишитися тут, поки не народиться дитина і не скріпне досить, щоб перетривати довгу подорож і новий клімат.

Хоч це було пригноблююче, однаково ж думка про Кит: не покидала мене. За ті тижні, що прийшли, я прочитав усе, що зміг тільки дістати, про цей край. Я говорив із капітаном Ігнатевим з головної кватири, який був деякий час у Китаю, і він підбадьорив мене, заявляючи: "Ви побачите, що відносини у Китаю не є нудні." Не всі його оповідання про цю країну були захоплюючі, але я над тими менш захоплюючими не зупинявся. Секретно робив я навіть малі приготування, якби мені несподівано наказали виїхати.

В нас був спеціяліст китайської мови, парубійка на імя Зінін, що заздрісно позичив мені малу брошурку з основними китайськими висловами. Я вивчав їх у вільних хвилинах.

Особливо обережний був я в тому часі в моїх висловах і поступках, щоб надто не показати по собі, що я дуже хочу покинути державу, бо це могло б бути уважане признакою незадоволення з життя в Москві. А людей незадоволених Советами ніколи не висилають за кордон.

В часі минулої війни трапився такий випадок: Один майор, що був визначений їхати до Вашінгтону, вже мав усі свої документи із пашпортом включно готові до подорожі. Але тільки на два дні перед виїздом майор сказав надто голосно до касієра в їдальні головної кватири:

— Тут дають без сумніву найгірший харч у Москві. А харчі ж є надто дорогоцінні, щоб давати їх марнувати таким нефаховим кухарам... Майор оглянувся на інших офіцерів, що стояли в черзі: Але, врешті, я маю тільки один повний день, щоб терпіти цю їдальню.

Касієр поспішно написав рапорт до генерал-майора Ільїчева. Вранці на другий день поінформовано майора, що з наказу генерал-майора Ільїчева його виїзд відкликано.

Це було зовсім по лінії прийнятої політики — держати незадоволених дома або в концентраційних таборах. Критицизм чи незадоволення вважалися признакою хиткого характеру, а людина з хитким характером у дрібницях ледве чи буде всилі виказати силу характеру в більших справах. Людей, яких висилають за кордон, тримають під докладною обсерваціею, але, очевидно, є неможливо доглянути, що діється внутрі людини. А крім того люди назагал ще й зміняються, коли опиняться за границею. Це неабияка проблема для головної кватири розвідки. З одної сторони люди, яких вибирають для праці за кордоном, мусять бути інтелігентними і здібними думати самостійно, а з другої сторони бояться висилати таких, що надто тямущі, або мають нахил до критицизму. Вони з певністю станутъ ставитися з критицизмом до країни, яку залишають.

Вкінці сталося. Мені наказали зголоситись до капітана Кудряшова з Виконного Комітету. Коли я ввійшов до бюра, мені здавалося, що моє серце беться неприємно голосно. Капітана, здається, ніколи не забуду. Він, що був одним із нечисленних дійсних джентельменів у головній кватирі, мабуть розумів мою незручність. Він показав на низький диван під стіною та усміхнувся приємно.

— Сідайте, Гузенко, і спічніть, прошу. Я сподіюся, що наша розмова буде для нас милою. Але, мимоходом, чи ви мали б охоту працювати за кордоном?

Мені трудно було відповісти холоднокровно, так, як я повторяв собі в думці багато разів:

— Я буду щасливий могти працювати денебудь, де моя служба буде корисна для советської справи.

Капітан Кудряшов відхилився взад та усміхнувся лагідно.

— Зовсім так, як ви повинні були відповісти. Тепер говорім одверто. Чи ви бажаєте виїхати за кордон?

Мене трохи злякав такий довірливий підхід. Це було справді незвичайне.

— Так, товаришу капітане, я думаю, що бажаю.

— Чому?

— Тому, що я молодий і почуваю, що поїздка й досвід за кордоном збільшать мої вигляди для поступу в службі Союзові Советських Соціялістичних Республік.

Капітан постукав своїм олівцем по бюрку і сказав, ніби про щось інше думаючи: — А коли б підчас своїх подорожей ти побачив обставини і звичаї, які видадуться тобі кращими від обставин і звичаїв у Москві? Може схочеш там і залишитися?

— Ні, — сказав я поквапно, — буде практичніше розчовпати, чому та країна випередила нас, і звітувати про це так точно, як це тільки можливе, маючи надію, що та перевага буде защіплена і в нас.

Капітан Кудряшов знов посміхнувся.

Я побоявся, що моє намагання зробити добре враження понесло мене задалеко. Ця лекція помогла мені в пізніших роках, коли мене ловили на допитах і перехрестних питаннях. Я говорив тільки те, що знав певно, обмежуючись до фактів та уникаючи особистих вражінь.

Капітан встав зі свого місця і підійшов до дивана.

— Ви будете так поступати, доки будете осторожні і будете контролювати власні пориви. Я студіював ваше минуле і воно мені припало до вподоби. В нім є навіть признаки, що ви повинні далеко зайти в закордонній службі, важливість якої можете оцінити після того, що число членів комуністичної партії поза СССР осягнуло число більше як 12,000,000, а на кожного офіційного члена партії сподіємося мати десять до пятнадцять попутчиків...

Він стояв з очима в вогнях і став міряти кроками підлогу, підчас коли його модульований голос виказував чимраз більше захоплення.

— Після війни наша організація закордонної служби буде творити історію. Ми вже заплянували своє скоре зміцнення в уряді й робітничих юніях Франції та її кольоній. Італія, Німеччина і Японія вважаються придатними для успішних кампаній після того, як їх залишимо варитися у злиднях їхньої поразки. В Китаю ми зробили поступ так далеко, що військові провідники, вишколені в СССР, вже працюють проти уряду. В Полудневій Америці і на Кубі ми збудували тверді фундаменти.

Що ж до Злучених Держав, то ми віримо, що повоєнний внутрішній неспокій, а ще й під впливом поступу світової революції, скоро зробить її дозрілою для советського опанування. Англія, коли це торкається закордонної служби, є найбільш важким зусиллям, тому, що вплив Англії простягається тепер на чотири континенти, і там є місце в тій кампанії, яке до вас, Гузенко, безпосередньо відноситься.

— Чи це до Англії мене призначено, товаришу капітане?

Він хитнув головою. — Ні, не до Англії, але на найбільш плодюче поле англійських впливів. Ви призначені до праці в Канаді. Як це вам подобається?

Хоч це впало на мене зненацька, зумів я відповісти гладко:

— Це мені зовсім відповідає.

Капітан усміхнувся одобрююче.

— Так і повинно бути. Канада — це величезна країна, рідко заселена, з майже необмеженими ресурсами. В останніх роках, а засадничо від початку війни, успіх партії там перейшов наші найбільш оптимістичні сподівання, але ще треба перемогти там грізну опозицію. Як посередній засіб, що провадить до завершення деморалізації перед воєнною акцією, партія уживає концентрації, щоб здобути контролю над робітничими юніями.

— Як? — перервав я.

— Це до вас безпосередньо не відноситься, — відповів капітан, — бо ваша праця торкатиметься засадничо військових інформацій. Але я думаю, що вказано є намітити загальну схему агентам, які виїжджають за кордон, бо несвідомість може спричинити деякі небезпечні, грубі помилки в слові чи в ділі поза сферою їх безпосередньої діяльности. Що ж до вашого питання, як то здобувається контролю над робітничими юніями, то способом тим є спосіб просякання.

Він став пояснювати ширше.

(Далі буде).

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Охорона тварин перед недугами

Дезинфектори і як їх уживати.

Багато є всяких дезинфекторів (середників до вбивання бактерій) і вживання їх залежить від місцевих обставин. Соняшні проміні є одним з найліпших дезинфекторів, але коли ці проміні переходять крізь скло вікна, та стають безвартісними. Та й соняшні проміні можуть убивати тільки ті бактерії, що знаходяться зверху. Проміння не може проникати до середини, от як до засохлого гною та ґрунту, до купи пороху т. д. Тому то саме соняшне проміння не вистачає для дезинфекції.

Вартість дезинфекторів залежить від кількости хемікалій у них, які посідають здібність забивати бактерії. Вже навіть вироблено певний стандарт для клясифікації дезинфекторів, порівнюючи їх силу з карболевою кислотою. У практиці цей стандарт називається фенольовий сочинник (фінол космішієна). Сила фенольового сочинника може хитатися від 2 до 15, а це значить, що дезинфектор з сочинником 2 є тільки два рази сильніший від карболевої кислини, тоді як з сочинником 15 є 15 разів сильніший від тієї кислини. Для охорони та інформації покупців фенольовий сочинник поданий на посудині з дезинфектором. Такі дезинфектори мусять бути вживані так, як подано в інструкції на посудині.

Хвороби через невідповідну годівлю.

Пильним підбиранням господарські тварини доведено до дуже спеціялізованих сотворінь, з метою плекання їх на мясо, для молочної продукції, на яйця та вовну. З цеї причини є необхідним, щоб кормова пайка мала в собі всі необхідні речовини (складники) для такої продукції, отже вона мусить бути добре зрівноважена.

Недостача вітамінів або мінералів у кормовій пайці звичайно приводить до хвороби, що називається виснаженням. Не всі господарські тварини однаково реаґують на недостачу в кормі. Наприклад брак йодини в кормі часто викликує воло в новонароджених лошат, телят та ягнят, тоді як у поросят це виявляється у виді безшерстности. Недостача заліза викликує малокровність у поросят. Дуже часто в кормі недостає також вапна та фосфору, що також приводить до різних недуг.

Постачання води.

Для втримання тварин при здоровлю дуже важним є регулярне постачання їм свіжої та чистої води. Фармері мусять завжди старатися, щоб було подостатком води в стайнях або недалеко стаєнь. Крім того вода мусить мати таку температуру, щоб худобина могла напитися досхочу. Якщо худобу виганяти в зимі до ріки, вона пе лиш мінімальну кількість води, а це не можна уважати вдоволяючим.

Повітря і вентиляція.

Коли тварина дихає, повітря втягається до легенів і частина його йде з кровю до всіх закутин тіла. Там повітря сполучується з перетравленою поживою і з такої комбінації витворюються клітинки і тепло. Уважні досліди показують, що, незалежно від роду тварини, повітря, яке вона вдихає, має 24 рази більшу вагу, як пожива, яку тварина з'їла за той самий час, включаючи навіть воду. Кров приносить до легенів занечищення з тіла, які тварина видихує у виді ґазів. У погано вентильованім приміщенні повітря стає нездорове, бо пересичене тими ґазами. Занечищене повітря має непримний запах, вогкість і взагалі є "тяжке."

Завданням вентиляції є заміненя вживаного повітря свіжим, і то в такій спосіб, щоб у стайні не було протягів та щоб приміщення не охолоджувалося надмірно.

Будинки.

Будинки треба ставити на підвищенім місці. Всі ями треба засипати, аби в них не застоювалася вода та щоб сонце і вітер могли їх висушувати зараз після дощу. Підлогу найліпше робити таку, щоб через неї не проходила вогкість з ґрунту. До цього можна вживати дерева або цементу. Цемент вживається найчастіше для такої мети. За винятком курників, усі приміщення для господарських тварин мусять мати схил підлоги до спеціяльного рівчака, яким може стікати вода та гноївка. Стіни та стеля мусять бути так збудовані, щоб не пропускали тепла назовні. Внутрішні стіни мусять бути гладенькі, без щілин, бо в щілинах можуть розмножуватися всякі ґалапаси та бактерії. Де можливо, вікна треба робити з південного боку, а теж вони мають бути настільки великі, аби в середині було подостатком світла. Для кожної тварини треба відвести якусь кількість квадратових стіп підлоги. Якщо корови та коні стоять у стайнях, тоді вони можуть мати дещо менше місця, але свині, вівці та кури мусять мати доволі місця для руху.

Висновки.

1. Відповідні будови, добра вентиляція та санітарні умовини необхідні для забезпечення здоровя господарських тварин.

2. Якщо появиться заразлива недуга, негайно треба повідомити ветеринаря і спинити поширення зарази на інших звірят.

3. В дистриктах, де в кормах бракує якого вітаміну або мінералу, треба ту речовину додавати до корму у виді окремого додатку.

4. Щоб уникнути заразливих недуг, дуже важно є стежити за тим, щоб чужі тварини не діставалися між вашу худобу.

Господарські новинки

Кооперативи мають і матимуть великий вплив на господарське життя Канади. В минулому році 32% всіх фармерських продуктів продано через кооперативні організації.

* * *

Корова гольштинської раси, власність фармера Аренса в Ред Дір, випродукувала 28.449 фунтів молока в 365 днях. Це рекорд для західної Канади. Це більше молока, як пять пересічних коров дадуть у році.

* * *

В Канаді випродуковано 279,000,000 ф. масла і 73,958,000 ф. марґарини в 1949 р.

* * *

Молочарські фармері звернулися до уряду через свою організацію, щоб підніс низову ціну сира з 27 на 30 центів за фунт.

* * *

У грудні Канада вивезла 1,078,000 бушлів пшениці до Японії. Це перший транспорт канадійської пшениці від 1937-38 р.

* * *

На виставі збіжжя албертійських молодечих клюбів у Дромгеллер дістала першу нагороду за овес Ольга Павловська з Вильна, а Т. Ілюк з Гейрі Гил дістала за броварняний ячмінь.

ЧОМУ ОБЛАЗИТЬ ШЕРСТЬ?

У коней облазить шерсть на гриві і хвості звичайно через крихкість волосся. З хвоста дуже часто волос зовсім випадає. Хворі волоски мають посередині зґрубіння, ґейби гниди, і в тому місці легко ломляться. Часом облазить волосся у коней також на задах.

Треба обстригти волосся та обмити стрижені місця 1% розчином сублімату, після чого смарувати креоліною з льняним олієм (1 часть креоліни на 10 олію). Треба також дезинфікувати стайню, зґребла та щітки розчином карболю.

ПРОДАВ ТЕЛЯ ЗА $10.000

Ренчар Фрост з Нентон в Алберті продав расового бичка ґерфордської породи за $10.000. Це найвища ціна, яку коли заплачено за бичка в Алберті. Теля купив американський ренчар з Вайомінґ.

СТАРЕЧІ ПЕНСІЇ ПО 65 РОКАХ?

З Оттави прийшла вістка, що на найближчій сесії парляменту кількох ліберальних послів внесуть законопроект, щоб старечі пенсії признати від 65-го року життя. Законний вік для старечих пенсій тепер є 70 літ.

У Канаді є 625,300 пенсійників, яким домінія і провінції виплачують $114.800.000 річно.

Можливо, що уряд і більшість парляменту згодяться знизити вік до 65 років, однак у такім випадку треба сподіватися загострення вимог.

29 ранених в автобусовім випадку коло Вінніпеґу

37 миль на захід від Вінніпеґу, автобус компанії Ґрейгавнд з'їхав з гостинця на ховзкім закруті і скотився у 10 стіп глибокий рів. Як тільки бас положився боком, вибух вогонь. Пасажири повтікали вікнами, заки вогонь перекинувся на цілий віз. Було ранених 29 пасажирів. Одні пішли снігами до найближчого фармерського дому, інші залишилися коло горіючого баса. За пів години надіхав другий бас тої самої компанії, забрав пасажирів і відвіз їх до шпиталю в Вінніпеґу. Це був найбільший автобусовий випадок в Манітобі.

$100.000.000 на нові будови в Едмонтоні в 1950

Едмонтон розбудовується найбільше зі всіх міст на північно-американськім континенті пропорціонально до числа свого населення.

Едмонтон Джорнал обчислив, що будівельна програма в місті і підміських околицях представляє 90 до 100 міліонів долярів, не вчисляючи великих міських робіт, як плястрування вулиць і хідників, будова нових каналів, водопроводів, електричних проводів і т. д. Далі на полях будуть будувати гостинці, копати рови, класти сотки миль нафтопроводів і газопроводів. Верчення за нафтою буде відбуватися своєю ходою. Поза цим будівельним рухом будуть інтензивно працювати індустрії для виробу будівельного матеріялу — дерева, цементу, цегли і викінчених будівельних продуктів.

При будовах знайде працю 20.000 робітників.

Гумор

Не дамо нічого.

Американську делеґацію запросили до Москви на переговори в справі позички для СССР. — А яку ґарантію ви можете нам дати на гроші? — питає американський делеґат. Совєтський делеґат: Вугілля, залізо, золото. — Але все те ще в землі — каже американець — і то треба щойно викопувати. А не маєте чогось, що було б вже наверха? — Маємо. Наш уряд — каже совєтський делеґат. — То недобре — відповів американець. — Якщо б ваш уряд був у землі, а золото, залізо та вугілля наверху, тоді може б щось і було з позички, а так не дамо нічого.

Це лише пожежа.

Всі совєтські громадяни бояться найбільше, як вночі хтось застукає до дверей, бо вночі стукає лиш поліція, яка приходить арештувати. В одному московському готелі вибухла пожежа і портієр ходить від дверей до дверей та будить мешканців готелю. Але, щоб їх заспокоїти, зразу кричить: — Не бійтеся, товаришу, це лише пожежа.

Прошу вас останній раз...

Один чоловік винен був своєму сусідові 20 дол., яких довгий час не віддавав. Сусід стрінув його на вулиці і каже: — Я вас прошу останній раз, віддайте мені вже нарешті ті позичені гроші. — Богу дякувати, що вже нарешті перестанете мене вічно нападати — відповів довжник.

Із східної демократії.

В одній столиці новодемократичної балканської держави відбувалося прийняття для дипльоматів. У часі бенкету завважив один західно-европейський дипльомат, що йому пропав годинник. Міністер справедливости завважив заклопотану міну гостя і питається, що йому сталося. Той сказав, що йому десь пропав годинник. Міністер каже: — А пригадайте собі, з ким ви довший час говорили. Дипльомат каже: — Лише той пан з чорною борідкою говорив зі мною довше. — А, то наш міністер фінансів — каже міністер справедливости. — Я зараз справу поладнаю. І пішов. За кілька хвилин вертається і віддає годинник. — Ну, але як то сталося, що мій годинник був пропав, а тепер ви його маєте? — питає дипльомат. — О, дуже просто — каже міністер; я заговорив його так, як він вас, і підчас розмови витягнув йому з кишені годинник так, як він вам — заявив гордо міністер.

Лещенка виправдали і звільнили

Газета "Вінніпеґ Фрі Прес" з 26. січня принесла під наг. "Лещенко живе свобідно в британській смузі Німеччини" таку вістку:

"Дмитро Лещенко, якого минулого вересня депортовано з Канади під замітом приїзду на підставі неправильних заподань, живе тепер зовсім свобідно у британській смузі окупованої Німеччини. Таку вістку дістав від нього К. Маґера, його правний оборонець у Вінніпеґу. Згідно з інформацією п. Маґери, Лещенка інвестиґували та очистили з закидів, будьто би він був російським шпигуном, і дали йому право "політичного еміґранта-втікача." Лещенко просить п. Маґеру висловити в його імені подяку всім тим, що помагали і співчували йому, як він був увязнений канадійською Мавнтед Поліс і пізніше іміґраційними чинниками.

По арештуванні п. Лещенка Мавнтед Поліс у Калґарах передали його іміґраційним службовцям у Вінніпеґу. Він прибув у Канаду як ДП. Лещенко відїхав із Галіфаксу у вересні на кораблі "Генерал Гайнцерман" у британську смугу Німеччини, звідкіля перше приїхав був до Канади. Підчас його перебування у вязниці багато його друзів у Калґарах, а потім у Вінніпеґу, збирали фонд на його оборону. Вони боялися, що він буде депортований у Сов. Росію, де — як вони твердили — його життя було б у небезпеці."

ЛЯВІНИ ЗНОВУ СТРИМАЛИ СІЕНАРСЬКІ ПОТЯГИ ДО ВАНКУВЕРУ

Сіенар возить наново літаками пасажирів з Едмонтону до Ванкуверу. В ярі ріки Фрейзер зсунулися на шлях нові лявіни і припинили залізничу комунікацію.

УРЯД СКАСУЄ ІМПОРТНІ КОНТРОЛІ

Канадійський уряд повідомив, що до 1. липня знесе всі імпортні контролі. Міністер фінансів Еббот сказав, що одну групу контроль знесе коло 1. квітня, а останні при кінці червня.

Контролі заведено в 1947 р., коли запас американських долярів у канадійській скарбниці змалів до тої міри, що став загрозою для господарського життя Канади.

ДОМІНІЯ ПОТЯГНЕ ДО СУДУ СКЛЯНИХ СПЕКУЛЯНТІВ

Міністер справедливости Ґарсон заявив, що уряд потягне до суду девять скляних компаній за спекуляцію в торгівлі плоским склом. Ф. Мекґреґор, бувший комишинер для викривання комбайнів ствердив у звіті з 27. грудня, що скляні компанії зорганізувалися в комбайн 20 літ тому, щоб тримати високі ціни скла і нищити конкурентів.

ЗНАЙШЛИ НЕЖИВУ ЖІНКУ В ГЛИБОКІМ СНІГУ

Чотири милі від Лафонд в північно-східній Алберті знайдено у глибокім снігу тіло 68-літньої Санди Скакун. Стара жінка ішла відвідати сусідів і в дорозі вибилася з сил і померла.

ПОВІДОМЛЕННЯ

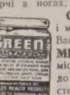
ЗАМОВЛЯЙТЕ СВІЖУ ЗАМОРОЖЕНУ РИБУ З ОЗЕР ПРОСТО В ПРОДУЦЕНТА. ЗА ЦІНОЮ І РОДАМИ РИБИ ПИШІТЬ:

Alaska Fisheries

10124 - 122 Street — Edmonton, Alberta.

Коштує одного доляра, або ані цента

Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми ґарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Вашого доляра, отже питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте- А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.10 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:



HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

Демпінґ рільничих продуктів у Злучених Державах

Ми писали, що департамент рільництва Злучених Держав кинув на експортовий ринок надвишку фармерських продуктів, що є власністю уряду і вартують міліони долярів, по цінах нижче кошту їх продукції.

Ми згадували, що уряд продає мішок бараболь за одного цента, але що ніяка держава їх не хоче, то уряд постановив знищити 40 міліонів мішків. А тепер довідуємося, що на демпінґову продажу призначені:

30 міл. фунтів мексиканських мясних консерв по 15 центів за фунт, за які сам американський уряд платив по 30 цт. за фунт; спорошковані яйця продає по 40 цт. за фунт, хоч коштували уряд по $1.30 за фунт; продає 40 міл. фунтів льняного олію по 18½ цт. за фунт, що коштував американський уряд по 35 цт.; продає 13 міл. бушлів льняного насіння по $3.99, хоч сам платив по $6.34; продає 13½ міліонів бушлів вівса, 20 міл. бушлів ячменю і 100 міл. бушлів кукурудзи — по біжучій ринковій ціні, що багато нижча від тієї, по якій уряд ті продукти купив.

В біжучому році уряд буде далі купувати надвишку рільничих продуктів, щоб штучно підтримувати вищу ціну.

УРЯД АЛБЕРТИ ЗА ГОСТИНЦЕМ ЧЕРЕЗ ПОЛУДНЕВУ АЛБЕРТИ

Премієр Меннінґ заявив, що уряд Алберти є за побудованням трансканадійського гостинця через Калґари і Бенф, замість через Едмонтон, Джеспер і Блу Ривер. Спір за ці два напрямки ведеться від довшого часу. Домініяльний уряд лишив цю справу до вирішення провінціям.

ПРИГОТОВЛЯЮТЬ НОВИЙ ОФІЦІЙНИЙ АТЛЯС КАНАДИ

Канада приготовляє до друку новий атляс домінії. В підготовчих працях беруть участь майже усі міністерства. Новий атляс буде зватися "Нешенал Етлес оф Канада."

Теперішній офіційний атляс походить з 1915 року і є перестарілий на всіх 124 своїх сторінках. Новий атляс появиться в 1952 р.

Ширіть "Українські Вісті"!

КАНАДІЙСЬКІ ІНДІЯНИ ДІСТАНУТЬ ГОРОЖАНСЬКІ ПРАВА

На наступній сесії парляменту уряд внесе законопроект, який майже цілковито змінить існуючий Індіянський Акт і признасть 135,000 індіянам ширші горожанські права (бил оф райтс).

ПЕРЕДВИБОРЧА АҐІТАЦІЯ В БРИТАНІЇ

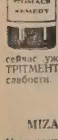
Обидві головні британські партії, робітнича і консервативна, розвели широку передвиборчу акцію, щоб здобути для себе голоси зорганізованого робітництва. Консервативи обіцяють, що після виборчої перемоги вони зараз же скличуть конференцію трейдюнійних представників, щоб дати їм більший голос у державних справах, як теж змагатимуть до найповнішого порозуміння та співпраці між робітниками і працедавцями. Лейбуристи остерігають робітників перед обіцянками консервативів і протиставлять їм свою соціялістичну програму.

УКРАЇНСЬКА ЗУСТРІЧ В АМСТЕРДАМІ

На заклик Обєднання Українців у Голяндії зібралися члени Обєднання і запрошені гості, щоб спільно відсвяткувати українське Різдво. Ця зустріч відбулася в Амстердамі 8. січня від год. 13 до 19-ої. В концертовій частині відспівав багато колядок хор членів Обєднання; була теж деклямація хлопчика Нітефора, квінтет під проводом п. Кримського в народніх строях відспівав низку українських народніх пісень, було ще й скрипкове сольо п. Яременка, який був і диригентом хору. Показано теж український танок, що його відтанцювали п. Гойх і п. Боровський, був і виступ мандолінової оркестри з Ґенґело під проводом п. Яременка. Імпрезову частину відкрила п. Садовська, в якої руках була вся організація цієї зустрічі та яка не жаліла трудів, щоб це свято успішно підготовити.

Успіх цього свята в тому, що це взагалі перша товариська зустріч українців у Голяндії, на якій вони могли себе ближче пізнати й затіснити між собою звязки. В цій зустрічі взяли участь не тільки українці з Амстердаму, але й з різних закутин Голяндії, як також багато голяндців. По імпрезовій частині відбулася товариська ґутірка в ширій, рідній атмосфері.

СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ



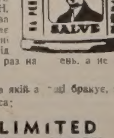
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ

RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

Одинове лікарство в Канаді того винаходу на ріжні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура ...уття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовта... нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот ...лови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому боці жо...ка, гіркість та кваснисть в роті, затвердження та нерегул...ність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗА...РА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають

MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ



Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаго, светику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття подя шкірою якби мурашки лазили. Масть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішніми пришами наповнені гноєм та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмарування. Уживається масть МІЗАРГ раз на ...ень, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Продається в кожній аптиці Канади. Коли ж в якій а...ці бракує, пишіть до нас. Не посилаємо на С.О.Д. Наша адреса:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED

559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO

УВАГА: Не посилаємо лікарств поза Канаду.

YOUR GUARANTEE — SMITH'S Gold Seal — OF QUALITY

BABY CHICKS — TURKEY POULTS

Голуйте цього року курята Смита "Голд Сіл" доброї якости! Замовляйте такі роди — АЛБЕРТІЙСЬКІ ЦІНИ З 1950 КУРЯТ СМИТА "ГОЛД СІЛ".

За 100	Без визначеного полу	З визначеним полом
Р.О.П. Запліднені Білі Леґгорнс	$18.00	$36.00
Р.О.П. Запліднені Ню Гемпшаєрс	$19.00	$34.00
Апробовані Схрещені Гемп.-Лег.	$17.00	$35.00

Визначення полу ґарантоване 96 %

Широкогруді Броиз Індичата СМИТА "Голд Сіл" доставляємо в марті — $90.00 за 100 штук.

SMITH'S CHICKERIES & Turkey Poult Hatchery

Phone 32844

10001-82 Avenue — Edmonton.

ПІД ПАТРОНАТОМ КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ,

Відділ у Калґарах, відбудеться в суботу, 18. лютого 1950 р., в год. 8.30 веч. у Кенейдіян Ліджіон Гал у Калґарах

КОНЦЕРТ

СВІТОВОЇ СЛАВИ ХОРУ УКРАЇНСЬКИХ БАНДУРИСТІВ

під проводом Григорія Китастого.

Білети можна купити у Гайтсмен Ко., та в Українській Книгарні п. Т. Харюка.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

ОДНА ЗАГРОЗА

Нема сумніву, що приїзд у минулих двох роках до Канади кільканадцяти тисяч українців-скитальців причинився до оживлення українських установ, до розбудови української преси та зросту її читачів, до пожвавлення нашого релігійного і національного життя в цій державі взагалі. Це стверджують з признанням всі свідомі українці, це знають добре й вороги вільного українського народу, передовсім большевицькі агенти та їх прислужники в Канаді, що на саму згадку про новоприбулих скитальців скрегочуть з досади зубами і засипують уряд петиціями, в яких домагаються замкнення вїзду до Канади тим групам скитальців, що на такий дозвіл чекають, та депортації назад до Европи тих новоприбулих українців, що виявили тут свою активність у протибольшевицькому напрямі.

Та крім українців свідомих, активних і жертвенних є між новоприбулими, на жаль, і немала частина таких, що стоять осторонь всякого національно-громадського життя. Ми стрічаємося доволі часто з такими новими іміґрантами, які не виявляють ніякого зацікавлення ні до канадійсько-українських організацій та установ, ні до справ Рідного Краю, з якого вони ще так недавно вийшли. Ті люди — а є між ними й немало т. зв. інтеліґентів! — не читають ні української ні ніякої іншої преси та не відають взагалі, що діється в політичному, громадсько-суспільному чи культурно-мистецькому житті як на українських землях, так і на еміґрації в Европі та поза нею. Буває, що при зустрічі з таким інтеліґентом ви почуєте від нього запит: "Що чувати?" — і після недовгої розмови мусите ствердити з сумом та з болем, що ваш співрозмовець — це повна невіжа в усіх актуальних справах наших днів. Просто вірити не хочеться, що після того, як большевики зробили таку стра шну масакру серед української інтеліґенції на рідних землях, виарештувавши та зліквідувавши тисячі найкращих її представників, маємо між собою аж стільки людей, що, живучи в найвільніших умовинах світу, займають до подій нашого життя таку пасивну поставу і так поволі перемінюються в сіру масу.

Та мало того, що такі люди поза погонею за доляром і сліпою жаждою якнайскоріше розбагатіти нічого більше не бачать, не знають і не бажають. Бо між тими асоціяльними типами трапляються й такі, що, мабуть для прикриття своєї скупости та свого невіжества, пробують нерідко давати ще й "науки" іншим. А є між ними й такі, що на запит, чому вони усунулися від всякого зорганізованого життя української спільноти, мають відвагу казати, що вони серед своїх нічого не навчаться і нічого не скористають. Справді: дуже скоро деякі наші новоприбулі "поросли в піря" і пристосувалися до подібних типів-одиниць серед старої іміґрації в Канаді. І то тоді, коли немало вже тут народжених і вихованих українців не тільки цікавляться українськими справами, але й працюють активно для української визвольної справи. Аж дивно, як то скоро ті новоприбулі, що живуть тут тільки погонею зо грошем, забули, що в часі недавньої воєнної завірюхи часто за одним-однісеньким налетом десятки й сотні тисяч людей тратили не тільки все своє майно, але й життя.

Чи подумають такі скупарі й асоціяльні типи над тим, яку кривду роблять вони самі собі і своїй родині та як зубожують себе духово, коли бокують від українських установ, бойкотують українські імпрези й не читають ні української преси ні української книжки?! Чи свідомі вони того, як вони сами себе обкрадають, і то систематично, що-тижня, тому, що жалують видати 5 центів на свій рідний тижневик, хоч могли б легко запренумерувати собі навіть кілька часописів? Чи знають такі типи, як вони збіднюють самі своє життя, своє знання, свої почування?

Грядуть великі події, зближаємось до неминучої війни, до якої приготовляється інтенсивно ввесь світ. Яку ж поставу займають до тих подій наші невіжі, що не цікавляться нічим, поза власною хатою, та не читають взагалі ніякої газети? І яку користь може мати з таких людей, членів політичної еміґрації, рідна нація, що веде бій на життя і смерть зі своїм смертельним ворогом на рідних землях, коли життя тої нації пливе поза ними?

Пишучи ці рядки, ми свідомі того, що вони ледве чи дійдуть не то до свідомости, а хочби до рук наших численних невіж та асоціяльних типів серед новоприбулих. Тому ми звертаємось не до них, а до всіх свідомих, активних, живих людей із закликом: Поможіть нам знищити ту загрозу для нашого громадського **життя, якою є наша пасивність, байдужність**, лінивство, скупість! Поможіть притягнути до українського зорганізованого життя всіх тих, що стоять осторонь, поможіть зацікавити їх тим життям і зактивізувати! Приєднаймо їх до свого товариства, даймо їм в руки наш український часопис, запряжім до праці для загального добра!

Памятаймо, що супроти страшної загрози большевизму нам може бути цінна кожна одиниця. Та загроза ставить перед нами всіми одну вимогу: пасивних та байдужих між нами бути не сміє!

Повчальна дискусія

В останньому часі в канадійській пресі йде цікава дискусія на тему зміни конституції, т. зв. Бритіш Норт Америка Ект, зокрема про відношення домінії до провінцій. 31. січня виголосив промову на цю тему Дост. Дж. І. Ринфрет, домініяльний міністер пошти, та пропонував поправку (емендмент) до конституції, яка дозволяла б англомовним провінціям Канади додати французьку мову, як офіційну, очевидно під умовою, що на це дасть свою згоду населення даної провінції та її провінціональний парлямент.

З приводу цієї промови Дост. Дж. І. Ринфрета "Едмонтон Джорнал з 4. лютого ц. р. оголосив вступну статтю п. з. "Мови Канади," в якій оспорює його становище та на підставі цитатів з конституції старається доказати, що **провінції мають необмежену волю рішати про те, "яка мова чи мови будуть вживані в їх парляментах і судах."**

"Як тепер справа стоїть, — пише в кінцевому уступі "Едмонтон Джорнал", — нема ніякої правної перешкоди в тому, щоб заборонити Альберті, наприклад, видати закон, яким вона ввела б французьку, чи навіть українську або німецьку мови, як другу свою офіційну мову у своєму парляменті, судах і публичних рекордах".

У звязку з цією дискусією сам собою напрошується висновок: Президія Комітету Українців Канади та за його ініціятивою наші провінціональні посли у трьох степових провінціях повинні поважно застановитися над тим, чи далося б у добрій згоді з англосаксонським елементом ввести українську мову не кажемо як другу офіційну, але бодай як мову, що її вчили б офіціяльно у школах, де є переважаюча більшість українського населення. Гадаємо, що ця справа вже дозріла і її відкладати на пізніше було б просто гріхом.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

З ПРЕСИ

ХТО МАЄ ВУХА — ХАЙ СЛУХАЄ!

Більше як півроку тому появилася була в деяких часописах вістка про те, що епископ автокефальної православної Церкви на еміґрації Сильвестер (колишній професор Гаевський), виїхавши до Австралії, вибув передтим зі складу тої Церкви. Про це повідомив він окремим листом і формально Синод УАПЦ, заявивши, що в Австралії він створить незалежне епископство. Вістку про це подав теж місячник "Церква і Нарід," орган архієп. Мстислава в Канаді.

За якийсь час потім у тижневику "Українське Слово," що виходило до осени минулого року у британській смузі окупації Німеччини, ред. Павло Зайцев помістив був довшу статтю з приводу конфлікту епископа Сильвестра з собором епископів названої Церкви. Ред. П. Зайцев писав, що еп. Сильвестер, виїжджаючи до Австралії, станув на позиціях т. зв. соборноправної Церкви митрополита Липківського, за що собор УАПЦ під проводом митр. Полікарпа завісив еп. Сильвестра в архієрейських чинностях і повідомив австралійський уряд про це своє рішення.

Після того еп. Сильвестер надіслав до півтижневика "Українські Вісті" в Ульмі (Німеччина) широке "спростування і вияснення" до статті п. П. Зайцева, де полемізує з твердженнями ред. Зайцева, закидаючи йому тенденційність і необєктивність у представлюванні внутрішніх подій в УАПЦеркві. При цій нагоді еп Сильвестер порушив у своєму спростуванні справу висвяти архієп. Мстислава, теперішнього ординарія української греко-православної Церкви в Канаді, що недавно, наслідком конфлікту з власною Консисторією, зрікся свого становища з тим, що рішився заждати на рішення собору української греко-прав. Церкви в Канаді, що мав би відбутися за кілька місяців.

Про того ж архієп. Мстислава еп. Сильвестер пише таке:

"Милий вам (ред. П. Зайцеву) і замовцеві (його статті) архієп. Мстислав входить у число шости епископів, висвячених в Києві у травні 1942 р. Він був наймолодший і без жадної церковної підготовки; ні семінарії, ні університету в його біографії не значиться; до половини травня 1942 р. (за німецької окупаційної влади) він був видавцем у Рівному часопису "Волинь", а 17. травня 1942 він уже епископ Переяслава".

Дальше еп. Сильвестер, опрокидуючи заміти П. Зайцева, який називає еп. Сильвестра "соборноправником," пише:

"А як почуєтесь ви і ваші замовці, коли я наведу виступ арх. Мстислава: 1. 2. 1947 **р. в Парижі на академії в 25-ті роковини "української православної автокефальної Церкви 1921 року"** доповідач еп. Мстислав Переяславський перед величним портретом митрополита Василя Липківського говорив про святі ідеали митрополита-мученика. І ви, Павле Івановичу, і ваші замовці — каже еп. Сильвестер — не називаєте арх. Мстислава "соборноправником", а мені це чіпляєте знечева".

З дальших місць "спростування і вияснення" еп. Сильвестра не можна ніяк розчовпати, на якому становищі він тепер стоїть. Бо він осуджує Синод УАПЦ за те, що той береться судити й карати тих, які причисляють себе до соборноправників, **але одночасно каже, що останні "в захваті загналися далі потрібного."** Виходило б, що еп. Сильвестер тримає себе в Австралії далі зовсім незалежно і **не підлягає взагалі** нікому.

Так чи інакше, а ця історія ще раз вказує ясно на те, **яке страшне розбиття і яка жалюгідна анархія** запанували серед **українських православних у всьому світі.** Ми вже про це писали і сьогодні висловлюємо нашу думку в цій справі ще раз: **Тільки наближення українських православних до Апостольського Престола й обєднання всього нашого народу в одній сильній українсько-католицькій Церкві може вивести нас на ясний шлях і дати нам ту моральну й матеріяльну силу, єдність і внутрішню дисципліну, що такі потрібні, просто необхідні, в усьому нашому житті.** Така єдність і внутрішня дисципліна — це найпевніша передумова і запорука визволення всього українського народу з московсько-большевицької неволі. Хто має вуха — хай слухає!

СЛОВО ЧИТАЧА

ЯК ПРАВОСЛАВНІ ПОЯСНЮЮТЬ ЄДНІСТЬ ХРИСТОВОЇ ЦЕРКВИ.

Я вже більш як рік у Канаді. Хоч маю університетські студії, але **заробляю на життя фізичною працею.** Замешкав я у Вінніпеґу, що його називають найбільш зукраїнщеним містом у Канаді. Тут дійсно багато українців, але вони сильно поділені; є багато різних груп і віровизнань. Попри 10 українсько-католицьких церков є також кілька церков православних; деякі з них звуть себе українсько-православними, але себе поборюють. Мені здається, що разом з новоспеченим "епископом" Урбановичем то т. зв. **"українсько-правосл. владик"** у самім Вінніпеґу буде вже мабуть аж чотирьох. Що церква — то владика, що владика — то інша церква.

Хоч я католик, то все таки я був дуже **цікавий почути з уст православних теологів науку про Церкву.** Я був цікавий, як вони пояснюють ту правду св. Віри, що Церква Христова має бути одна. І ось вичитав я в часописах, що митрополит Іларіон буде мати у своєму соборі проповідь про "святу православну церкву". Тож я на неї пішов так просто з цікавости.

Приходжу, а там церква невелика, устаткування бідненьке, людей небагато. Все те не дає ніякого настрою, що буде промовляти аж сам митрополит. Знав я вже давно, що митрополит Іларіон був довгі роки професором Богословської Православної Академії у Варшаві, тому був певний, що почую з уст православного єрарха автентичне пояснення про Христову Церкву.

Мене вчили, що Церква Христова має бути єдина, це значить, що має мати ту саму Христову науку, ті самі Христові Тайни і найважніше: одного видимого голову — Папу Римського. А тимчасом що я почув?

Дійсно, митрополит пояснює слова "Символу віри": в єдину, святу, соборну й апостольську Церкву. На вступі говорить, що слово "православний" значить: "право-славити", себто від дієслова правильно славити; але зі всіх численних православних церков у світі, а головно українських, тільки одна його церква правильно славить Бога,..

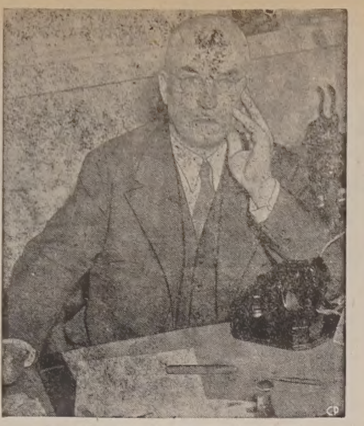
Як пояснює митрополит слова "в єдину.... Церкву"? Каже, що Церква Христова має бути тому єдина, що має мати одного голову, а саме... Ісуса Христа. Хоч я не теолог, але направду мені хотілося засміятися з такого пояснення. Тож хіба всі християнські секти на світі признають за голову Ісуса Христа. Таж навіть ті "голі-роли", що качаються і виють, як каютн, коли "найде на них Св. Дух" — всі вони вчать, що їх головою є Христос. То чи таку єдність має призвати правдива Христова Церква? Чи на це молився наш Божественний Спаситель у своїй молитві: "Да всі єдино будуть, якоже аз і ти"? Чи дійсно Христос хотів, щоб Він був головою в небі, а на землі було безчисла прерізних церков і сект, що будуть голосити різні суперечні зі собою науки і будуть себе поборювати?!

Таке пояснення **єдинства Церкви мене цілком не вдоволило.** Я вийшов з цеї проповіді ще більш утверджений у своїй правдивій Церкві Католицькій. Мені хотілося встати в тому митрополитальному соборі і сказати: "О, ні — **я вірю в єдину Христову** Церкву, таку, що проповідує на цілім світі ту саму науку, уділяє ті самі Святі Тайни і найважніше: що має один провід на ввесь світ, якому то проводові підчиняються всі народи світу. Такий провід має тільки одна Католицька Церква, і ним є наслідник св. Петра — Римський Папа!"

М. Г.

КРИГА ПЛИВЕ З 250 АВТАМИ

На велике озеро Вінніпеґо в американськім стейті Висконсин виїхало коло 1100 рибаків довити рибу. Нараз зірвався сильний вітер і відломив велике ледяне поле. Людей врятували на беріг, а 250 авт **поплили з кригою на отверту** воду.



Дост. Дж. Дж. Бовлен, новоіменований лефтенант ґовернор Алберти.

Конґрес Комітету Українців Канади

(Докінчення зі стор. 1.).

зидії, Ради, Ширшої Ради, Конґресу і Контрольної Комісії КУК. Розмежовано теж функції законодавчі, виконавчі і контрольні та забезпечено більший **вплив Конґресу на майбутню діяльність виконних органів КУК та контролю тої діяльности.** Новий статут, випрацьований статутовою комісією, затверджено одноголосно на пленарній сесії Конґресу 8. 2.

РЕФЕРАТИ. — ПРИВІТ ВІД ПРЕОСВ. І. БУЧКА.

Того ж дня на ранній сесії були прочитані **реферати о. д-ра В. Кушніра** на тему: Українська визвольна справа на тлі міжнародного положення у світі." інж. **В. Коссара** на тему: Роля українців Канади в державному визволенні України" та о. прот. **С. Савчука** на тему: "Роля українців Канади в житті канадійської спільноти."

На цій сесії прочитано цілу низку телеграфічних і письменних привітів, між ними й **сердечний привіт і побажання** для Конґресу від Преосвященного **Кир Івана Бучка**, Апостольського Візитатора українців-католиків у Західній Европі, що заля прийняла сердечними оплесками.

КОНЦЕРТ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ.

По прийнятті резолюцій політичної Комісії, які зреферував о. д-р **В. Кушнір**, та по ухваленні бюджету і фінансових резолюцій **всі учасники Конґресу пішли на великий концерт Капелі Бандуристів** під проводом Г. Китастого, що відбувся спеціяльно для учасників Конґерсу і запрошених гостей та численних інших слухачів міста Вінніпеґу. Високомистецька культурна імпреза дала всім учасникам Конґресу душевну насолоду, моральне задоволення і заслужений відпочинок по двох перших днях інтензивних нарад сесій та поодиноких комісій Конґресу.

ПРИВІТ ЛЕФТЕНАНТА ҐОВЕРНОРА МАНІТОБИ.

Тут слід ще підкреслити, що на пополудневу сесію 8. II. прийшов особисто **лефтенант ґовернор Манітоби,** щоб привітати учасників Конґресу та побажати його нарадам якнайкращих успіхів. Його промову, в якій він підкреслив великий вклад українців в розбудову добробуту, сили й значіння Канади та вказав на потребу взаємної співпраці всіх національних спільнот для добра Канади і її населення, прийняли учасники Конґресу гураганними оплесками.

ОСТАННІЙ ДЕНЬ КОНҐРЕСУ

Третій і останній день Конґресу присвячено звітам голов поодиноких комісій, ухваленню резолюцій та рефератові на тему: **"Завдання українського жіноцтва в Канаді в системі діяльности КУК"** і промові о. д-ра **В. Кушніра**, в якій президент КУК зробив висновки з Конґресу, закриваючи його наради. Того дня вибрано Ширшу Раду КУК, зложену з 30 делеґатів, яка згідно з новим статутом може діяти в тих випадках, коли не можна було б скликати Конґресу.

Вечором 9. 2. відбувся в бенкетовій залі Роял Александра готелю **репрезентаційний бенкет**, у якому взяли участь всі учасники Конґресу і запрошені гості.

Всі матеріяли III. Конґресу будуть опубліковані **окремою книжкою в українській та англійській мовах.** Ухвалені Конґресом резолюції, які затор кують багатогранне життя української спільноти в Канаді та визвольні змагання українського народу в Европі, будуть опубліковані в українській національній пресі в Канаді.

ГІДНО И ПОВАЖНО,

Наради Конґресу відбувалися гідно й поважно. Всі учасники здавали собі справу з поваги сучасної міжнародньої ситуації і трагічного положення, в якому опинився український нарід під московською окупацією на рідних землях в Европі. Треба вірити, що майбутня діяльність керівних органів КУК по лінії ухвалених резолюцій повинна оправдати надії не тільки канадійських українців, але також причинитися до успішного завершення визвольних змагань українського народу в затяжній і нервівій боротьбі з московським наїздником в Україні. Одначе треба з притиском підкреслити, що **всі канадійські українці повинні дати Комітетові Українців Канади всебічну моральну і матеріяльну підтримку**, бо тільки при такій загально-громадській допомозі зможуть керівні органи КУК виконати наложені на них тяжкі й відповідальні обовязки.

Ватикан оповістив, що монтреальський архіепископ Й. Шарбоно уступив з проводу дієцезії через лихий стан здоровя.

"Вийшов сіяти сівач..."

Товариство Канадійських Продуцентів Насіння випустило саме дуже гарну 16 м.м. звукову фільму в кольорі п. з. "Вийшов сіяти сівач," темою якої є продукція Реєстрованого насіння. Фільма показує цікаву історію, тому всі фармері повинні її побачити. Вони навчаться чогось корисного.

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.
(95)

Підтримайте Збройні Сили Канади

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ЛЮТИЙ

НОВИЙ СТИЛЬ			СТАРИЙ СТИЛЬ
15	С	Онисима ап.	Стрітення Господнє
16	Ч	Памфила мч.	Симеона і Анни пр.
17	П	Теодора Т. вмч.	Ісидора прп.
18	С	Льва папи	Агафії мч.
19	Н	**Сиропустна.** Архіпа ап.	**Нед. Сиропустна.** Вукола прп.
20	П	Льва, еп. катанського	Партенія і Луки
21	В	Тимотея прп., Евстахія св.	Теодора Стратилата, вмч.
22	С	Найд. мощ. мч. в Евгенії	Никифора мч.
23	Ч	Полікарпа сщмч.	Харлампія мч.
24	П	† 1 і 2 Найд. Г. Ів. Хрест.	Власія сщмч.
25	С	Тарасія св.	Мелетія св.
26	Н	**1. Посту.** Порфірія св.	**Нед. 1. Посту.** Мартиніяна прп.
27	П	Прокопія прп. ісп.	Авксентія прп.
28	В	Василія прп. ісп.	Онисима ап.

НЕДІЛЯ СИРОПУСТНА

(ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ ЗАЧ. 17.).

Сказав Господь: Коли відпустите людям їх провини, відпустить і вам Отець небесний; а коли не відпустите людям, то й ваш Отець не відпустить вам ваших провин. Коли ж постите, не будьте як лицеміри сумними; бо вони опоганюють свої лиця, щоб показатися людям, що постять. Істинно говорю вам, що вони одержують свою нагороду. А ти, коли постиш, намасти твою голову і умий твоє лице, щоб не люди бачили тебе, коли постиш, а твій Отець, що в тайні; а твій Отець, що бачить в тайні, заплатить тобі. Не збирайте собі скарбів на землі, де ржа і міль нищить, і де злодії підкопують та крадуть. Збирайте ж собі скарби на небі, де ані міль не нищить, і де злодії не підкопують, ані крадуть; бо де є скарб твій, там буде й серце твоє.

ЛИСТ З РИМУ

БОГОСЛУЖЕННЯ ЗА З'ЄДИНЕННЯ ЦЕРКОВ

Вже здавна, бо від 1836 р., товариство оо. Пальотинців святкує величаво Девятницю в наміренні з'єдинення Церков. Так само і цього року в часі від 6. до 14. січня у прекрасній церкві св. Андрія делля Валле в Римі відбулася традиційна Девятниця. У цій церкві майже безперервно більше як сто літ, бо за винятком тільки 1849 р. через політичні обставини, 1871 р. через вилиття ріки Тибру та через відновлення церкви в рр. 1903 - 1907, в яких то роках не могла відбутися Девятниця, кожного року впродовж вісім днів від самого ранку до вечора відправляються на переміну різні Богослуження у всіх обрядах.

7. січня ц. р., саме в день Христового Різдва по ст. ст., Преосвященний Кир Іван Бучко, Апостольський Візитатор для українців у Західній Европі, відправив у цій церкві Архієрейську Службу Божу в сослуженні оо. з Української Папської Семінарії. Підчас Служби Божої співав хор наших питомців.

У Богослуженні взяло участь дуже багато чужинців, які перебували тоді в Римі. Понад 50 чужинців приступило до св. Причастя.

Богослуження закінчено многоліттєвим українському народові та пісней - молитвою "Боже, вислухай благання."

ПРОГОЛОШЕННЯ БЛАЖЕННИМ о. ВІНЧЕНЦІЮ ПАЛЛЬОТТІ

Католицька Церква мала 22. січня ц. р. одно з великих своїх торжеств, а саме святочне проголошення о. Вінченцо Палльотті, апостола Риму та основника Товариства Католицького Апостоляту (оо. Палльотинців) блаженним. Саме на день 22. січня припадало століття смерти о. Вінченцо і в цьому дні Святіший Отець Папа Пій XII. уважав за відповідне проголосити його блаженним та віддати до публичного культу.

Урочисте проголошення Папської Буллі відбулося на Архієрейській Службі Божій у Базиліці св. Петра. В год. 17. Святіший Отець зійшов до Ватиканської Базиліки, щоб віддати поклін новопроголошеному блаженному. Базиліка була переповнена вірними, головно ж прочанами німцями, які перебували в цьому часі у Вічному Місті. Коли Святішого Отця переносили через Базиліку, окликам "Віво іль Папа!" (Хай живе Папа!) не було кінця. Навіть по закінченні всіх церемоній вірні діти свого найвищого Пастиря не хотіли покинути найбільшої площі в Римі (пл. св. Петра) без благословення. Була вже пізна година, нічна темрява лягла над св. Петром та над Вічним Містом. Юрба людей, яка вийшла з Базиліки св. Петра, стояла на площі та, дивлячись на єдине вікно, в якому було світло, безупинно кричала "Віва іль Папа!" Римляни залюбки показували чужинцям на це вікно та говорили:

Там працює Святіший Отець; це світло гасне звичайно по опівночі, бо щойно тоді Найвищий Пастир покидає працю, щоб трохи відпочати перед новим днем — новими трудами.

По якомусь часі вікно відчинилось і в ньому показалася сильветка постаті Святішого Отця, який підніс руки до небес, просячи Всевишнього ласк для вірних дітей. На момент площа неначе завмерла — всі дивились на руки Папи. Святіший Отець благословив. Кожний робив на собі знак хреста і знову оклики "Віва іль Папа!" не було кінця.

Але Святіший Отець привітливо помахав руками та зник у своїй робітні.

ОО. Паллотинці, щоб звеличати свого основника та новоблаженного, зорганізували триденні Богослужения в його честь, які відбулися 26. 27. і 28. січня ц. р. Другого дня Богослужень, а саме 27. січня, наш Високопреосв. Кир Іван Бучко відслужив Архієрейську Службу Божу в церкві св. Андрія делля Валле в сослуженні священиків з Української Папської Семінарії та хору й асисти цієї ж Семінарії.

ДОПОВІДІ ПРО УКРАЇНСЬКУ ЦЕРКВУ

5. січня ц. р. на запрошення студентів і молоді, що з'їхалися в Кулемборгу в Голяндії на свій дводенний з'їзд, якого темою було "Поглиблення релігійного духовного життя інтеліґентної людини," о. професор д-р Б. Липський виголосив реферат п. з. "Характеристичні прикмети Української Церкви й українського народу." По рефераті молоді слухачі ставили багато питань, в яких виявилось їх велике зацікавлення заторкненими проблемами, як теж і в тому, що реферат, якому організатори з'їзду призначили пів години, на домагання слухачів був продовжений до півтора години коштом інших рефератів.

А 16. 1. ц. р. о. д-р Б. Липський мав доповідь в Утрехті для членів жіночих Марійських Дружин на тему "Мартирологія Української Католицької Церкви." Заля була вщерть виповнена. Прелеґент зображенням долі Української Церкви у висліді II-ої світової війни, як теж і в давнішому, зворушив до сліз слухачок, які по півторагодинній доповіді мали ще змогу ставити питання. Цей реферат допоміг усунути необізнаність деяких кол з українськими національними і церковними справами.

В обидвох випадках місцева голяндська преса відмітила доповідь українця.

НАША ВЕЧІРНЯ В ГОЛЯНДСЬКОМУ РАДІЮ

15. 1. ц. р. Католицьке Радіо Гільверзум передавало Вечірню з Духовної Семінарії в Кулемборзі. Після того до Радія напливали листи з признаннями для диригента М. Антоновича і для хору за гарне, молитовно-настроєне, глибоко й сильно в релігійно-духовому стилі виведене богослуження. Зокрема цінні признання від протестантів.

Підтримайте будову власного дому "Українських Вістей" присилкою відповідного грошевого датку і приєднайте для цеї акції своїх приятелів, сусідів та знайомих!

Подарунки для прочан

Місто Ватикан замовило 2,000,000 "паломницьких торбинок" для безплатної роздачі католикам 68 країв, з яких богомольці відвідають Рим у цьому Святому Році. Торбинки, чи радше пулярески, будуть мати монограмовий значок, молитовник і гимни, провідник до Риму і посвідку тотожности. Як дарунок від Папи, прочани дісануть посріблену бронзову ювілейну медалю з обличчям Папи на одній, і церквою св. Петра на другій стороні.

ПІД ЛЕЛІЙНИМ ПРАПОРОМ

18 дівчат скріпило ряди Марійської Дружини в Едмонтоні.

В неділю 5. ц. м. вечором Марійська Дружина при катедральному храмі св. Йосафата в Едмонтоні мала небуденне свято: того дня відбулося торжественне прийняття в члени Дружини 18 нових дівчат-членкинь, що приготовлялися до тої великої хвилини місяцями під проводом провідника Дружини о. ігумена С. Шевчука ЧСВВ та Сестер Служебниць.

Свято відбулося у виповненій вщерть вірними катедрі в часі Молебня до Пресв. Богородиці. В передніх лавах засіли родичі молодих дружинниць, а вони самі, всі однаково вбрані, уставилися шнурочком на самому переді. Після євангелії о. парох С. Шевчук відібрав від нових дружинниць присягу на вірність Марії, а потім благословив кожну зокрема і завішував на шиї медалик на синій стяжці. Це торжество зробило не тільки на молодих дружинниць, але також на їх родичів та на всіх вірних глибоке враження.

Після того дружинниці засіли в перші лавки і вислухали разом з вірними добре обдуманої і гарно виголошеної о. провідником науки про обовязки всіх дружинниць, яка повинна закарбуватися в їхніх душах на все життя. По докінченні Молебня відспівано Благальну Пісню і о. провідник поблагословив Найсв. Тайнами всіх учасників цього гарного торжества.

На закінчення влаштувала Марійська Дружина в залі під церквою перекуску для новоприйнятих членкинь, їх родичів, давніх дружинниць і запрошених гостей. Дружинниці засіли при столах в середині залі, а гості розсілися при столах у великому чотирокутнику. Гарні промови виголосили: господар прийняття п. Орест Демків, що 15 років тому став членом Дружини, парох і провідник Дружини о. С. Шевчук, п. Василь Процьків, що теж 15 років тому став членом Марійської Дружини, і п-і Евгенія Боднар, що чи то ділилися споминами, чи вказували на ті високі цілі й завдання, що стоять перед членами Дружини. В імені новоприйнятих дружинниць промовила п-на Леськів, що щиро подякувала о. провідникові, Преп. Сестрам, своїм родичам та всім гостям за участь у їх святі.

Після переведення збірки на потреби Дружини і спільної молитви піднесені на дусі учасники розійшлися.

"ЗБОРИ ІНТЕЛІҐЕНЦІЇ ЛЬВОВА."

Сталінське "Українське Життя" (Торонто) приносить під цим заголовком у числі з 2. лютого замітку на першій сторінці, в якій повідомляє, що 6. січня ц. р. в приміщенні львівського театру опери й балету відбулися збори викладачів вищих шкіл Львова, працівників науково-дослідних інститутів і діячів літератури й мистецтва в числі понад 1,200. Доповідь "Про стан і завдання ідейно-політичної та навчально-виховної роботи у високих школах Львова" виголосив секретар центр. комітету, комуністичної партії большевиків України І. Д. Лазаренко. В дискусії промовляли: начальник учбової частини Львівського Політехнічного Інституту Г. М. Ляшук, директор львівської філії музею Леніна Б. К. Дудикевич, професор Сільсько-Господ. Інституту Г. С. Кияк, професор Ветеринарного Інституту д-р С. З. Гжицький, директор історичного музею А. И. Пашук, кандидат фізично-математичних наук О. С. Парасюк, проф. І. П. Крипякевич та інші. На зборах виступав з промовою також заст. голови ради міністрів УССР Д. З. Мануїльський.

З цієї замітки видно, що на зборах виступали переважно люди чужі для Львова, люди, прізвища яких нікому нічого не говорять, хоч їх титули шумні. А чи доповідь секретаря ц. к. комун. партії Назаренка не віщує якоїсь нової "чистки" серед львівської інтеліґенції?

30,000 ПРОЧАН ПЕРЕХОДИТЬ ЧЕРЕЗ СВЯТІ ДВЕРІ КОЖНОГО ДНЯ

Наплив прочан через Святі Двері чотирьох патріярхальних базилік у Римі такий, що, здається, нема йому кінця. В навечіря Різдва, коли відкрито Святі Двері, перейшло через них 200,000 вірних. З того часу переходить через них пересічно 30,000 прочан кожного дня. В першому тижні Святого Року Папа Пій уділив 102 приватні і спеціяльні авдієнції, не вчисляючи масових авдієнцій.

$50.000.000 НА РЕЛІГІЙНІ І ДОБРОДІЙНІ ПОТРЕБИ

В американськім стейті Тексас померла незамужня Стелла Скенлен, дочка міліонера, записавши перед смертю своє майно вартости 50 міліонів долярів на католицькі релігійні і добродійні потреби.

ХОЧУТЬ ОБМЕЖУВАТИ ІМІҐРАЦІЮ ВЖЕ Й ДО ІЗРАЇЛЯ

Коли населення нової держави Ізраїль зросло на 1 міліон душ, уряд жидівської держави, хоч з болем серця, рішився обмежити приплив нових іміґрантів до цеї країни і встановити іміґраційні квоти. Рішення в цій справі прийняла вже Жидівська Екзекутивна Аґенція і воно має бути ще розглянене на сесії Генеральної Сіоністичної Ради, яка збереться у квітні. Причиною цих заходів є труднощі з вижувленням населення в теперішніх кордонах жидівської держави.

540,000 КОМУНІСТІВ У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

Едґар Гувер, директор Федерального Бюра Інвестиґації, сказав сенаторам, що в Злучених Державах є 540,000 комуністів і їх попутчиків. З цього числа десята частина є членами комуністичної партії і має партійні леґітимації.

ПЕРЕДАЛИ БОЛЬШЕВИКАМ ТАЄМНУ ПРОТИЛЕТУНСЬКУ ГАРМАТУ

Американський часопис "Лос Анджелес Таймс" надрукував статтю полк. Лінча, американського інженера, що підчас війни служив при артилерії. Його завданням було берегти в тайні ново-сконструовану зенітну (протилетунську) гармату перед советськими старшими, що відвідували артилерійську базу в Абердині (Меріленд), де була уставлена ця гармата. Вона автоматично знаходила ворожі літаки, що надлітали, як теж автоматично встановляла прицїл.

Несподівано, пише сьогодні пок. Лінч, він одержав від своїх зверхників наказ приготовити цю гармату для транспорту в СССР. Гармату завантажено на советський транспортовий корабель у Філядельфії.

Американське командування заперечує тепер ревеляції Лінча, заявляючи, що СССР та іншим союзникам доставлено було іншу протилетунську гармату, а згадану Лінчом гармату винайдено щойно після 1945 року.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛЮТИЙ

19. Неділя — Дейзалена
26. Неділя — Коперник

Basilian Fathers
9648 - 108 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 23181

19. Неділя сироп. — Торсбі,
Калмар Пр. Тройці (чит. 9. рано),
Равидгил
26. Неділя 1. посту — Калмар Пр. Т.,
Тофілд

Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

19. Неділя сироп. — Каліенто
26. Неділя 1. посту — Вайта

о. Володимир Панчишин
Box 6. — Вайта, Ман.

19. Неділя — Свифт Коррент
26. Неділя — Мус Джа

Греко-католицький душпастир
Мус Джа, Саск.

19. Неділя — Клірбрук
26. Неділя — Федора

о. Іван Чинченко
Waugh, Alta.

19. Неділя Сироп. — Восток-Івасюки
26. Неділя 1. Посту — Делф

о. Євген Дмитрук
10564 - 98 Стр. — Едмонтон, Алта.

19. Неділя — Давфин, Віденъ
26. Неділя — Давфин,
Веллій Ривер (місто)

о. Гр. Теплий — о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

19. Неділя — Моркемб (річний мітінґ)
26. Неділя — Мирнам (10.30)

о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

19. Неділя — Вакав
26. Неділя — Кадворт

о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 63.

19. Неділя — Ростерн (Богород.)
Кіндерслей
26. Неділя — Гернзей, Ростерн (Духа)

о. П. К. о. М. Ф.
384-4та Еве. Півн., Саскатун, Саск.

19. Неділя — Січ
26. Неділя — Мензі

о. Андрій Заяць
Елфінстон — Манітоба.

19. Неділя — Чехів
26. Неділя — Бучач

о. Петро Д. Пасічник
Box 95. — Прісвил, Саск.

19. Неділя — Рекгем
26. Неділя — Нюдейл

о. Н. Сірий
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

19. Неділя — Скаро
24. Пятниця — Лемонт (10.30 Літургія Преждеосвяч. Дарів і Парастас)
26. Неділя — Лемонт

Парохіяльний Уряд у Лемонті.

19. Неділя — Арран місто
26. Неділя — Сван Ривер (год. 12. в римо-католицькій церкві)

о. Юліян Габрусевич
Box 17. — Арран, Саск.

19. Неділя — Інісфрі місто
26. Неділя — Менвил (год. 11. рано)

о. Микола Дядьо,
Box 572 — Інісфрі, Алта.

19. Неділя — Алвена фарми,
Єллов Крік
26. Неділя — Алвена місто, Ланівці
28. Вівторок — Алвена фарми (Сл. Б. Преждеосв. Дарів і Сорокоусти)

о. І. А. Головка
Алвена, Саск. — Box 111.

19. Неділя — Кімберлей
26. Неділя — Ферні

о. Роман Стародуб
Кренбрук, Б.К.

19. Неділя — Абердін
26. Неділя — Вонда

о. Іван Олійник,
Вонда, — Саскачеван

19. Неділя сироп. — Кловерліф
26. Неділя 1. посту — Елма

о. Йосиф Каменецький
Box 114 — Бовсежур, Ман.

19. Неділя — Парк Корт
26. Неділя — Вайлдвуд

о. Теодор Прийма
6240 Ада Булевард — Едмонтон, Алта.
Телефон: 75633.

19. Неділя — Восток ся. Николая,
Воршик, Плейн Лейк, Веґревил
26. Неділя — Гіллирд (Сенюки),
Спас коло Мондеру, Борщів,
Новий Київ

Basilian Fathers
Mundare — Alberta

19. Неділя — Редвей
(річні збори)
26. Неділя — Куквил
(річні збори)

Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

19. Неділя — Дайсарт
26. Неділя — Бінфейт

о. Н. Сидорак,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.
Тел. 7/67.

19. Неділя — Нора
24. Пятниця — Бобулинці (Хресна Дорога і св. Сповідь в 2. попол.)
26. Неділя — Понас Лейк

о. Теофіль Гурко
Вадена — Саск.

19. Неділя — Сифтон
26. Неділя — Зоря
(Увага: Коли в Сифтоні Богослужения тоді вечором є Вечірня).

о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-2, Сифтон, Ман.

19. Неділя — Дервент місто
Медов (храмовий праз. Стрітення)
(У Дервенті місті кожної неділі і свята Вечірня з проповіддю в год. 7. веч.)

о. І. Черкавський о. П. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

19. Неділя — Орлов
26. Неділя — Січ

о. Мирослав Олешко,
Box 101 — Кридор, Саск.

19. Неділя — Витків
26. Неділя — Медовлейк

о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск.

19. Неділя сиропустна — Мітпарк
26. Неділя І. посту — Бруксбі

о. І. Мак
799 - 15 Стріт Вест. — Принс Алберт
Телефон 3645

19. Неділя — Брукс
26. Неділя — Оен

о. Степан Чеховський
207-6 ст. N.E. — Калґарі, Алта.
Тел. М 3642

19. Неділя — Пайн Ривер (місто)
26. Неділя — Дак Ривер

о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

19. Неділя сиропустна — Геффорд
26. Неділя І. Посту — Албертавн
(Великодна сповідь)

о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

5. 15. і 19. — Бюкенан
12. Неділя — Ковалівка
26. Неділя — Олеша

о. Юрій Малий
Бюкенан — Саск.

19. Неділя сироп. — Давнінґ
26. Неділя 1. посту — Смокі Лейк
(св. Параскевії)
(Початок Богослужень на кожній неділі: Утреня 9.30, Сл. Божа 10.30).

о. Я. Федунник
Вильна — Альберта.

19. Неділя — Нелсон (год. 10.)
26. Неділя — Трейл (год. 11.)

о. Михайло Шевчук
813 Вард Ст. — Нелсон, Б. К.

19. Неділя — Етелберт
26. Неділя — Минк Крік

о. А. Луговий
Box 85. — Етелберт, Ман.

15. Стрітення — Еншав
19. Неділя. — Ст. Пал
26. Неділя. — Айрон Ривер

о. Михайло Гаврилюк
Box 48 — Ґлендон, Алта.

19. Неділя — Ронеміл (10.30)
26. Неділя — Кемсек (10.30)
Увага Кемсек: Кожної неділі і свята 7.30 веч. Молебні зі суплікацією. Почавши від першого тижня великого посту кожної середи і пятниці 10.30 рано Сорокоусти, а кожної пятниці 7.30 веч. Хресна Дорога.

о. Єр. Лящкевич
Кемсек, Саск.

19. Неділя — Рассел
26. Неділя — Ангусвил

о. Володимир Лучків
Box 93. — Ангусвил, Ман.

19. Неділя — Ричмонд Парк (10.30)

о. Богдан Лесинський
Просперіті — Альберта.

Заходом Комітету Українців Канади в Едмонтоні

відбудеться **16. лютого ц.р. в год. 8.30 вечором** у Сейлс Павіліон (на виставовій площі коло арени) в Едмонтоні, Алберта,

ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ

славетної Капелі Бандуристів під мистецьким керівництвом Григорія Китастого.

Запрошуємо все українське громадянство взяти численну участь у концерті.

Білети можна купити у всіх національних товариствах, а також в

UKRAINIAN BOOK STORE — 10348 - 101 STREET, та
NARODNY BAZAR — 10402 - 97 STREET — EDMONTON

Замовлення з провінції просимо слати на адресу:
BANDURA CONCERT COMMITTEE, 11158-101 STREET

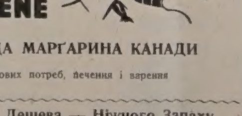
Ціна білетів: $2.75, $2.20, $1.65 і $1.10.

ПОТРІБНО ДИРИҐЕНТА ДО ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ПАРОХІЇ В САСКАТУНІ

котрий провадив би церковний і світський хор, інструментальну оркестру та займався представленнями і концертами. Просимо подати кваліфікації. Платня після угоди. Зголошуватися на адресу:

REV. M. T. PELECH
214 Ave. "M" South — Saskatoon, Sask.

MARGENE



НАЙКРАЩА МАРҐАРИНА КАНАДИ

для столових потреб, печення і варення

Поживна — Дешева — Ніжного Запаху

Ще сьогодні питайте за нею у своїй крамниці.

Product of Canada Packers

ЦЕРКОВНІ РЕЧІ

Дістанете в найстаршій і найбільшій українській фірмі "Провиденс".

Пишіть за новим каталогом до

Providence Church Goods Co.

710 Main Street — Winnipeg, Man.

Келовна, Б. К.

ЯК ІДЕ ПРАЦЯ В НАШІЙ ПАРОХІЇ

В Келовні, одному з найкращих міст Бритійської Колюмбії, що положене над чудовим озером, з кожним днем починає кріпшати релігійно-національне життя місцевих кількадесятьох українських родин. Келовну обслуговували наші душпастирі з Вернону, але довший час тільки доривочно, і наші відправи відбувалися в приватних хатах. Справа набрала зовсім іншого обороту з хвилиною, коли мав відбутися католицький здвиг в Келовні в справі вервичної родинної молитви. За старанням отців душпастирів з Вернону парох Келовни о. МекКензі запросив на здвиг нашого Преосвященного Кир Ніля. З Вернону співав мішаний хор під проводом о. Богдана Ганушевського. Цього дня мешканці Келовни зрозуміли, що українці — це не якесь плем'я без значіння і слави, а що це нація, яка бореться за самостійність і державне життя, а канадійські українці їй у цьому допомагають усіми засобами. До того прегарна, повна глибокої віри та щирого патріотизму промова нашого Владики піднесла дуже на дусі українців з Келовни. З ними почали числитися всі інші національні групи й випитувати про наш обряд та історію, а місцевий парох дозволив о. Б. Ганушевському відправляти в римо-католицькій церкві щомісячні Богослуження для українців. Дуже доброю пропагандою для українського імени в Келовні був виступ української групи з Вернону підчас міжнародного фестивалу, про що вже "Українські Вісті" писали ширше.

Підбадьорені на дусі українці Келовни за ініціятивою душпастиря о. Б. Ганушевського постановили закупити площу під будову власної церкви. Від часу загальних зборів церковної громади, на яких вибрано головою Управи п. Семена Абрамика (загальні збори відбулися при кінці листопада м.р.), праця поступила сильно вперед. Почали відбуватися вечірки з розігравками, з яких прийшло $80. Потім Управа зорганізувала коляду в Келовні та у Верноні, яка принесла з Келовни $93, а з Вернону $56. В Келовні ходила група колядників під проводом п. Абрамика С., а у Верноні під проводом п. Скоропади, секретаря Управи церковної громади в Келовні. Нова Управа, що почнала свою діяльність від $3.50, у короткому часі придбала $229. Коли так дальше піде праця, то українці в Келовні почнуть за рік-два будову власної української католицької церкви.

Ревними працівниками на церковно-національному полі в Келовні, крім п. С. Абрамика, є ще інші члени Управи, як п. Скоропада, п. Рибарчук, п. Прибиш, п. Кривцун, старша сестра п-і Прибиш, п. Осавецький та інші. П. Прокопчук з дружиною все готовий до послуг зі своїм автом і допомагає теж, як тільки може, доброй справі.

Ревним українцям Келовни бажаємо гарних успіхів, щоб могли якнайкраще розвинути й закріпити Божу справу і народню роботу в чудовій келовенській місцевості й околиці і причинитися до більшої Божої слави та добра українського народу.

Вернонець.

Стінен, Саск.

З ПРИЙНЯТТЯ ДЛЯ НОВОПРИБУЛОГО НА ПРЕСУ

В неділю 29. 1. ц.р. мешканці околиці Стінен, Саск., улаштували прийняття з нагоди прибуття зі скитальщини до Канади п. А. Луцева. Несподівано зібрана велика кількість громадян зробила на новоприбулого велике враження і викликала радість, яку він висловив гарячими словами, складаючи сердечну подяку всім присутнім, які прибули, щоб його привітати. Прийняття, в якому взяло участь понад 50 осіб, відбулося в незвичайно приязній і веселій атмосфері.

Підчас прийняття зібрані вручили новоприбулому подарунок, а після того за ініціятивою п. К. Гесюка переведено збірку на українську пресу, у висліді якої зібрано $11.13. Зібрані гроші розподілено так: на "Українські Вісті" $3.70, на "Канадійський Фармер" $3.70, на "Голос Спасителя" $3.73. Жертви склали: П. Старенко 1.51; по 1.00: І. Кирилюк, Ф. Дудяк, Й. Біняшевський, А. Луців, Д. Росовський, П. Гесюк; М. Старенко 0.60; по 0.50 Я. Дорощук, Я. Гладій, С. Шуварський, І. Гесюк; Д. Корвлюк 0.27; по 0.25 В. Лазарук, М. Старенко, Г. Дорощук. Разом $11.13. **Присутня.**

Плейн Лейк, Алта.

З ГОСТИНИ НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

Вечером 19. січня зійшлася родина і сусіди до хати п-ва Стефана і Стефки Паліїчуків, щоб провести той вечір на памятку новонародженому їхньому синкові Мирославу, що став другою дитиною в їхній родині. При гутірці ближчих і дальших гостей вечір проминув весело. На закінчення тих сходин П. Якімишин візвав гостей до складки на пресовий фонд "Українських Вістей". Зібрано $3.30. Гостям щира подяка, а малому Мирославові доброго здоровля, щоб виріс на потіху своїм родичам!

Присутній.

Відновіть свою передплату!

Коперник, Алта.

З ЖИТТЯ НАШОЇ ПАРОХІЇ

Парохія Вознесення ГНІХ — це друга парохія і церква в нашій окрузі, що походить ще з піонірських часів. Віддалена яких 17 миль від міста Голден, ця парохія не може тішитися тими вигодами, що їх мають парохії по містах.

Найвизначнішим ділом цеї парохії в минулому році була направа салеру під церквою. Довго то забрало, щоб люди на це рішилися, але нарешті зробили, і то добре зробили. Всю працю тут виконали самі парохіяни під проводом одного, що добре справу розуміє. При цій нагоді зроблено також декілька поправок і змін коло церкви.

Дорослої молоді тут покищо дуже мало. Зате тут коло 70 гарних підростаючих дітей, що за рік-два стануть в ряди УКЮ та поведуть корисну працю для себе й парохії своїми свіжими, молодими силами.

Обсерватор.

Голден, Алта.

ВІСТІ З ПАРОХІЇ СВ. ДУХА

Парохія при церкві Св. Духа в містечку Голден є наймолодша зі всіх парохій у цій окрузі. Однак вона з кожним роком зростає, виробляється та поступає як духово, так і матеріяльно.

В минулім (1949) році ця парохія приступила до викінчування своєї нової великої церкви. Видатків на викінчення самого будинку буде коло $6,000. Саме тепер взимі йде робота так, щоб все було викінчене до Великодних Свят. В мин. році парохія відбула великий пікнік, триденний базар і кілька парохіяльних обідів. У цій околиці відбувся окружний з'їзд ЛУКЖ та окружні реколекції для Українського Католицького Юнацтва. Один з найбільше потішаючих проявів у цій парохії — це дітвора, що в числі понад 60 приходить часто на науку релігії та рідної мови. При кінці року ці діти уладили свято-миколаївський концерт у парохіяльній залі під церквою. Ці діти вже змалку вчаться любити свою церкву і вони самі справили для своєї церкви гарний різдвяний дарунок — пору нових убрань-дальматик для вівтарної дружини вартости $60.00.

Замітною прикметою цеї парохії є її відданість та пошана до свого о. пароха. Це вона виявила хочби й недавно, при нагоді свято-миколаївського концерту, коли то о. парохові вручено дарунки і від парохії і від дітей окремо.

З ПАРОХІЇ ВВЕДЕННЯ МАТЕРІ БОЖОЇ

Ця парохія є одною з найстарших не тільки в цій околиці, але й у цілій Алберті. Церква стоїть вісім миль на полудневий захід від міста. Тут життя спокійніше, як звичайно на фармах буває.

Найзамітнішою подією в цій парохії минулого року було те, що під церкву, яка досі стояла на звичайному фундаменті, дано новий, повний фундамент. Тепер під церквою є заля на сходини, підприємства і т.д. Цю працю виконано коштом $1.200. Цю суму зложили парохіяни по рівній частині. Дуже похвальне й те, що кожний член парохії приходив до праці, коли тільки його покликано.

Цей здобуток парохії принесе з собою велику вигоду, а заразом і користь для всіх, як старших, так і молодих і дітей, бо недостачу такої залі парохія відчувала від самих початків.

Мун Лейк, Алта.

НА ЦЕ МИ ЧЕКАЛИ ДВА РОКИ.

Нарешті і ми мали своє Богослуження в неділю 5. ц. м. Давніше коли в Мун Лейку мешкав п. Володимир Біда, ми мали свої Богослуження бодай 2-3 рази в році, бо він про це дбав. Коли ж він переїхав до Едмонтону, у нас не було кому цим зайнятися і ми й наші діти вже від двох літ не мали нашої відправи та не чули духовної науки в рідній мові. Цим разом подбав про приїзд нашого священика о. Теодора Приймм з Едмонтону п. Павло Галій і завдяки йому могли ми вислухати Служби Божої у школі на Мун Лейк. На жаль, людей не було багато, бо далеко не всіх можна було про відправу повідомити а до того було дуже зимно і деякі дороги позадувані. Зате було досить дітей, за що належиться признання їх родичам, що забрали їх з собою, бо розуміють вагу рідного Богослуження і доброї духовної науки спеціяльно для молодого покоління. Службу Божу співали всі люди під проводом дяка з Едмонтону, що приїхав разом з о. Приймою.

З нагоди такого рідкого у нас Богослуження, на яке ми чекали більше як два роки і за яке ми о. Приймі дуже вдячні, хочемо звернути увагу на те, що деякі наші люди таки не доцінюють його ваги і жалують гроша, щоб оплатити бодай дорогу священикові і дякові. Є такі, що могли б легко жертвувати доляра-два і навіть більше, а тимчасом кидають на тацу пару центів. Не можна ж всього тягару звалювати на одного, як ось цим разом на п. Галія, який і привіз, і переночував, і накормив, і відвіз назад до Едмонтону о. Прийму разом з дяком, а може ще й доложив до таци з власної кишені.

Нас, українців, в околиці Мун Лейку є не така вже мала громада. Треба нам тільки більше духа єдности і жертвенности, а тоді зможемо не тільки мати частіше свої Богослуження і науку катехизму для наших запущених релігійно дітей, але при добрій волі ми могли б спромогтися і на будову своєї церкви. До такої єдности і жертвенности закликаю всіх українців нашої околиці, а нашого Преосвященного Владику Кир Ніля просимо не залишати нас без духовної опіки.

В. К.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Смокі Лейк, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Гр. і Розалія Михальчук.

12. 1. ц.р. повінчались п. Григорій Михальчук, син Михайла й Анни, і п-на Розалія Заруцька, донька Івана і Марії. Акту вінчання довершив о. А. Винник у греко-католицькій каплиці в Редвей. Слід згадати, що п. Розалія Заруцька-Михальчук була активною членкинею управи місцевого Відділу УКЮ.

Весільна забава відбулася 21. 1. в домі стрия молодої п. Михайла Заруцького, де вона виховувалася з дитячих літ, втративши маму; батько її працює в лісах при трачці в околицях Атабаски.

Підчас забави переведено збірку на пресовий фонд "Українських Вістей", яка принесла $8.00. Жертводавцям складаємо щиру подяку, а молодій парі на дорозі нового життя бажаємо Божого благословенства і многих літ.

Гість.

Егрімонт, Алта.

† ТЕОДОР БЕРХОЛЮК.

30. 1. ц.р. упокоївся в Бозі, прийнявши перед смертю Найсв. Тайни, в 70 році життя бл. п. Теодор Верхолюк. До Канади приїхав 1907 р. з села Горбків, пов. Сокаль, Зах. Україна. Полишив у смутку вдову, 6 доньок, 5 синів і 14 внуків.

Величавий похорон відбувся 2. 2. ц.р. в парохіяльній церкві Св. Духа в Егрімонті. Службу Божу і похоронні відправи відслужив о. А. Винник ЧСВВ та виголосив зворушливу науку. Тлінні останки похоронено на місцевім цвинтарі. На похорон зібралося, крім рідні, багато сусідів і знайомих, бо покійний був усіми люблений і шанований.

Після похорону вдова і діти запросили всіх на поминальний обід до дому покійного. Підчас обіду промовив до присутніх о. А. Винник, що у своїй промові згадав про заслуги покійного для родини та про пережиті трудноші наших піонірів; подякував теж рідні, що справила величавий похорон, та присутнім за їх останню прислугу покійному.

Підчас обіду переведено збірку на пресовий фонд "У.В". Збіркою, що принесла $14.60, зайнявся п. Василь Ходань. Зложили по $1.00 пп. Д. Яхімець, о. А. Винник, Ф. Верхолюк, П. Яхімець, М. Андріїв, І. Безстільний, П. Шевчук, Ст. Івашків, Є. Верхолюк; по 50 центів пп. М. Клапків, Д. Жолкевський, А. Климчук, В. Ходань, І. Хмара, Т. Безстільний, І. Яцула; Д. Кузик 55 центів; М. Маковська 35 ц.; по 25 центів: пп. Вавриків, Дз. Козюбер, Ст. Комач; дрібні датки 45 ц. Всім жертводавцям щира подяка, а покійному Теодорові вічна память!

Учасник.

Подяка. На цім місці складаємо щиру подяку Всч. о. А. Винникові за відвідування покійного в лікарні і похоронні відправи, а всім сусідам за участь і звеличання похорону.

Жінка і діти.

Запитайте мого батька.

Один пан вийшов на гору, де був відгомін, і в захопленні крикнув: Я тебе люблю. Замість відгомону почув жіночий голос: Ідіть, запитайте ще мого батька, що він скаже.

Глен Елдер, Саск.

З ХРЕСТИН НА "У.В."

9. січня ц.р. в домі п. Василя Цюпика в Глен Елдер, Саск., відбулося гарне прийняття гостей з нагоди уродин і хрещення першої доньки п-ва Цюпиків. Підчас прийняття п. Й. Лазарук заохотив присутніх до збірки на "Українські Вісті", щоб в цей спосіб відзначити в хроніці українців Канади день хрещення Марії Анни Цюпик. Присутні на заклик п. Й. Лазарука зложили $4.25. Всім жертводавцям щире спасибіг, а новонародженій і охрещеній Марії Анні бажаємо щастя, здоровя і многих літ! **Й. Л.**

Гаєс, Саск.

З ЮВІЛЕЮ НА ДОБРУ ПРЕСУ

П-во М. і М. Кукури.

День 22. січня ц.р. належить до памятних і дуже приємних днів для п-ва Меланії і Михайла Кукурів, бо того дня з'їхалися до їх дому їх діти, родина і сусіди, щоб привітати їх і погратулювати їм з нагоди 40-літнього ювілею їх подружнього життя. Підчас смачного обіду їх внучка Зоня вручила їм гарний дарунок. Потім діти і деякі з гостей побажали ювілятам доброго здоровя. По многолітствію на заклик самого ювілята п. М. Кукури переведено збірку на нашу пресу, яка принесла $31.50. Ці гроші рішено поділити рівно між "Українські Вісті", "Будучність Нації" і "Голос Спасителя". Жертвували: М. Кукура 10.00 дол., Андрій Кукура 5.00, Б. Мілявський 2.00, Дм. Гуска 2.00; по 1 дол.: В. Юник, М. Піхлик, Ст. Гулька, М. Мацала, П. Кукура, І. Гліва, І. Гулька, М. Парсей, П. Секундяк, А. Кукура, Н. Гулька, п-і І. Гулька; Н.Н. 0.50, Разм $31.50. Всім жертводавцям щире спасибіг, а нашим ювілятам бажаємо при кріпкім здорові многих літ! **Гість**

Редвей, Алта.

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ ЗА БЛ П. ФЕДЯ ЦВЯХА

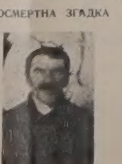
† Федь Цвях.

1. липня м.р. помер у Судбурі, Онт., в силі віку бл. п. Федь Цвях, проживши всього 34 роки. В смутку залишив він дружину Єлисавету з Бабіїв і 4-річного сина Дениса. Покійний Федь уродився в Редвей в домі батьків Михайла (помер) і Катерини, що крім нього мали ще три доньки; це Настя Головата — Брудергайм, Алта. Марія Боднар і Анна Лесик — Едмонтон та чотирьох синів: Володимира і Гринька — Редвей, Івана — Конестин, Онт. і Петра — Візелкрік, Алта. Покійний Федь працював 8 років у копальні ніклю, де набрався хвороби, яка й завела його до гробу.

28. 1. ц.р. мама, брати і сестри пок. Федя відбули в Редвей поминальне Богослуження за його душу. На цьому Богослуженні були теж присутні сусіди і друзі покійного. Після Богослуження рідня, сусіди і друзі зібрались на спільний обід в домі матері в Редвей. Всч. о. А. Винник подякував рідні і присутнім за участь у жалібному Богослуженні і закликав присутніх зложити добровільні датки на пресовий фонд "У.В". П. Юрків перевів збірку, що дала $18.50. Зложили: $1.50 п. Гр. Цвях; по 1.00: П. Цвях, М. Цвях, М. Боднар, І. Лесик, А. Лесик, П. Головатий, М. Головатий, М. Пінилик, О. Пінилик, М. Кругляк, І. Кузик, Дз. Кузик, Н. Пінилик, Ф. Зелінська, Г. Вренгльовська, М. Цвях, о. А. Винник; по 50 центів: пп. П. Юрків, Г. Мигаль. Всім жертводавцям щира подяка, а покійному вічна память!

Учасник.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА



Бл. п. Андрій Овчар, що помер 5. грудня 1949 р. Допис вже був поміщений в "Українських Вістях".

Ди Па, Ман.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во В. і О. Грінінги.

29. 12. м.р. звінчав о. І. Ворона в місцевій церкві п. Веняміна Грінінга з п-ною Олею Березовецькою. На вінчанні в церкві зібралася численна родина і сусіди молодої пари. Молода є донькою п-ва Марії і Богдана Березовецьких, які виховали дві доньки на учительок, а третя ходить до 11. кляси і приготовляється також до учительського звання. Молода учителює в окрузі Портедж ля Прері, а п. Веняміи Грінінг фармерує в тій околиці. Молодша сестра молодої, Анна Березовецька, учителює в Дак Рівер, Ман.

Весільна гостина відбулася в Елк гал. В часі обіду о. І. Ворона побажав молодій парі щастя на новій дорозі життя та Божого благословенства. Панство Березовецькі зложили від себе на виготовлення кліші і пресовий фонд "Українських Вістей" 7 долярів. **Антін Жукевич.**

ЙОРДАНСЬКЕ ВОДОСВЯТТЯ І СІЧНЕВІ РОКОВИНИ

22. 1. ц.р. відправив о. І. Ворона у нас Службу Божу, по якій перевів Йорданське Водосвяття. По освяченні води п-і Гарвей запросила всіх присутніх на Богослуженні на спільний обід, в часі якого п. д-р Зайцев виголосив гарний реферат про історичні січневі події з 1918 і 1919 років. З цієї нагоди присутні гості зложили 7 долярів на фонд УНРади і 2.50 дол. на пресовий фонд "Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка.

А. Жукевич.

Айрон Рівер, Алта.

З ДІЯЛЬНОСТИ ВІДДІЛУ УКЮ.

Коли ми виїдемо в північно-східному напрямі з Едмонтону, то будемо минати містечка Редвей, Смокі Лейк, Вильна і доїдемо до вузлового перестанку Ейбілен, де поїзди діляться на дві відноги: одна іде в напрям Ст. Пава, Елк Пойнт і Гайнсбург, а друга в напрямі Гендон, Боневил і Бівер Кросінг. Ця околиця заселена в більшій половині французами й українцями. Українське населення походить переважно з Буковини, Волині, Підляшша і навіть Полісся; галичани є в меншості. То теж не дивно, що тут аж роїться від різних "церков" і "сект". Ті, що прибули з Волині й Буковини, лише в малій частині тримаються православія; більшість їх перейшла в секти. Тут раз-у-раз стрічаєте різні "голі-чорч" і "реверенд фатерс" та "мішіонері". Всі вони ведуть скажену агітацію і стараються всіми можливими способами відтягнути наших людей від правдивої віри.

А все ж таки деяким ревним українцям католикам вдалося оснувати до волі сильну релігійну станицю, а саме греко-католицьку парохію Айрон Рівер. Цього року горстка ревних парохіян підмурувала та помалювала церковцю і держать її у взірцевій чистоті. Біда в тому, що цей Айрон Рівер лежить аж двадцять миль на північ від Боневил і не має добрих доріг, а до того наші люди дуже порозкидані і їм далеко до церкви.

Цього року вдалося тут зорганізувати Відділ УКЮ, якого головою вибрали всі однодушно п. Василя Славуту. Не зважаючи на дуже гостру цьогорічну зиму, він зорганізував діяльний аматорський гурток, який на початок вивчив дві веселі комедійки. Цей діяльний голова УКЮ не жалував ні труду ні коштів і аж двічі поломав своє авто, а таки допровадив почате діло до кінця. А саме на Йорданське свято 19. січня аматорський гурток УКЮ в Айрон Рівер приїхав з представленням до матірної парохії Глендон. Місцевий парох о. Гаврилюк гаряче заохотив людей до участи у виставці, так що заля була майже повна. Аматорами були пп. В. Славута, три брати Колодії, дві сестри Сокоринські, брат і сестра Дубльовські, Ів. Одинецький і п-на Шашук. Гра гуртка була, як на перший раз, знаменита і захопила прияв них та немов застидала, що цей гурток випередив інші сумежні Відділи УКЮ у праці.

Праця молоді в Айрон Рівер — це дуже відрадне явище і дає незбитий доказ, що наша Церква навіть у най дальших закутинах Канади міцніє та розвивається.

На будову Виховного Інституту в Саскатуні

ЧЕТВЕРТИЙ ВИКАЗ

Округа Принц Алберт, Саск., збирав о. Володимир Івашко.

Міт Парк — Самбург: Григорій Романчак $20.00; Михайло Липійчук, Павло Закусь по 10.00; по $5.00: Іван Іванчина, Володимир Семчук, Іван Семчук, Павло Королішук, Йосиф Фещук, Данило Фещук, Максим Зеленецький, Петро Лисак, Юрій Бичко, Семен Іванчина, Григорій Лашта, Василь Мазурак, Григорій Марцінів, Павло Сас, Нестор Дубінський, Іван Холоднюк, Іван Чамбула, Роман Білий, Еміль Скляр, Пилип Лисак, Малання Галась, Іван Радчук, Анна Верхола, Дмитро Дубик, Іван Адамко, І. І. Адамко, Петро Гута, Федір Зеленецький, Данило Казимір, Михайло Дембіцький, Михайло Григорчук, Петро Григорчук, Яків Репчинський, Іван Дикий, Іван Криховець, Микола Попіль, Еміль Трач, Федір Трач, Петро Якубчак, Василь Іванчина, Іван Фещук, Володимир Возьний; дрібними $45.00.

Микдовал: збирав о. Мих. Ференц. Іван Борух, Ф. Квятковський по 25 дол.; по 10.00: Іван Блоха, Микола Басараб, Григорій Світенький, Анна Світенька, Василь Радовський, Михайло Боровський; по 5.00: М. Шимків, Олекса Шимків, Данило Жук, В. Ф. Сліпчук, Михайло Світенький, Микола Ковальчук.

Принц Алберт: збирав о. В. А. Василишин.

Стефан Кінах 10.00; по 5.00: Антін Катамай, Андрій Гайовський, Семен Скляр, Йосиф Марковський, Юлія Бадицька, Антін Олексюк, Василь Запаринюк, Іван Козак, Віра Юлик, Йосиф Прицка, Йос. Чагарин, Юрій Павлюк, о. В. Івашко, Василь Козак; Федір Маловський 7.00; дрібними $18.50.

Бруксбей-Гронлід додаток, збирав о. І. Мак.

Григорій Дежура, Річдейл 100 дол.; Дмитро Клуб 25.00; Григорій Ярмій 25.00; Марія Улич, Силвер Парк 20.00; Олекса Зубяк, Силвер Парк 10.00; Григорій Кочан 10.00; Катерина Кочан 5 долярів.

Округа Вонда: збирали оо. Р. Добрянський та І. Олійник.

Абердін: Українське Катол. Жіноче Т-во 100.00; Василь Байда 25.00; по 10 дол.: Мих. Маковецький, Іван Фай, Дмитро Дзядик, Федір Неведюк; по 5.00: Микола Ригорчук, Микола Курмей; дрібними 1.00.

Вонда: о. І. Олійник 35.00; по 25.00: Українське Катол. Жіноче Т-во, Петро Стадник, Максим Глуговський, Василь Рак, Теодор Чарний; по 10.00: Микола Марущак, Василь Чарний, Василь Чубак, Петро Турчиняк, Василь Кондра, Іван Новосельський, Антін Сливка, Михайло Михасів, Василь Марущак, Микола Хрущ; по 5.00: Іван Лесько, Йосиф Боднар, Микола Буртний, Іван Сливка, Михайло Ременда, Яків Ременда, Войтіх Бащук, Іван Равлюк, Іван Калиньоха, Віктор Сливка, Микола Сливка, Юлій Посадовський, Ілія Замойський, Григорій Олійник, Іван Дзендзель, Йосиф Боєнько, Йосиф Рак, Петро Чарний, А. Дептух, Йосиф Кокотайло; дрібними $7.50.

Пітерсон: по 25.00: Максим Товстега, Франко Кучабський, Михайло Слухинський, Іван Товстега, Іванна Гнyздовська; Марта Товстега 10.00; по $5: Онуфрій Гижка, Іван Кучабський, Іван Матіешин, Петро Ласков, Іван Кіналь, Михайло Пфедінка, Дмитро Пфедінка; дрібними 11.00.

Борщів: по 10.00: Василь Грещук, Микола Сельський, Антін Сьорба, Петро Кацай, Анастазія Кацай, Михайло Трембіцький; по 5.00: Микола Гучковський, Григорій Сельський, Стефан Ковбель, Петро Журавінський, Іван Мошурак, Михайло Калиньоха, Михайло Регуш; Демко Кацай 8.00; дрібними 5.00.

Прудгом: Василь Гавлюк, Петро Сельський по 15.00; Микола В. Боднар 10.00; по 5.00: Петро Курилович, Микола Калиньоха, Василь Тріщук, Петро Гринюк, Федір М. Гринюк, Андрей Сельський, Дмитро Сопотик, Василь Кацай, Максим Перожук, Едвард Перожук, Василь Грицак, Павло Місюра, Федір Чиляк, Антін Бідулька, Федір Гринюк, Дмитро Стефанюк, Федір Сельський, Петро Іванишин, Михайло Чиляк, Марія Семчишин, А. Сембелерус, Михайло Ванджура, Яків Плисюк, Михайло Семчишин, Тома Матіешин, п-і Захарук; дрібними $10.

В цьому виказі заслуговує на похвальну згадку й особливіше признання п. Григорій Дежура, Річдейл, Саск. Це людина зі скитальщини. Тільки недавно приїхав, а вже складає свою львину жертву на будову виховної установи, де буде виховуватися молодий цвіт нашого народу. Це надзвичайно гарний і подивугідний приклад. Світлий взір до наслідування.

Не менше сердечне признання Всч. о. Добрянському. Признання за щиросердечну працю в поїздці. За залізну витривалість. Не зважаючи на те, що в одній колонії лишили отця як на роздоріжжі по відправі. Ще наперед казали, що в них нічого не збереться і таки ніхто не хотів поїхати з отцем. Та отець таки не дав за програну, а пішов до місцевого вчителя, п-ва Г. Там порадившись давай в дорогу.... Таки зі святою впертістю всіх відвідали і що скажете? Таки зібрали 180 долярів. Це знову світлий приклад, як треба бути самому твердим у кампанії на свої духовно-народні цілі.

Тому сердечно дякуємо п-ву Г., за добру раду, за поміч у поїздці, за добрий вплив та за щиру співпрацю. Також і іншим Добродіям, що всюди по колоніях давали радо свої авта і свій час у кампанії збірки на Інститут. Ми у свій час всіх добродіїв належно згадаємо в книжечці-історії цілої збірки. Там складемо подяку, признання й похвалу всім Шан. П. П. Добродіям, Жертводавцям, Приятелям, Прихильникам та Співробітникам.

о. Петро Криворучка.

Дейзленд, Алта.

ЯК МИ ПРАЦЮЄМО.

Парохія Успення Матері Божої в Дейзленд, хоч мала і молода, робить постійно гарні поступи. Не зважаючи на різні внутрішні перешкоди, тут виконано минулого року багато більше праці, як колибудь передше.

Замітнішими подіями в житті старших парохіян були: спільне свячене, парохіяльна вечера і незвичайно великий та успішний пікнік. Правою рукою старших у всім є молодь УКЮ, правда, нечисленна, але щира і дуже працьовита. Ця молодь мала в минулому році свій хор і часто співала Св. Божу. Вона при помочі цього хору уладила дуже гарний Шевченківський концерт. Для молоді з недалеких парохій УКЮ в Дейзленд уладило дуже велике прийняття й забаву. Пізніше наша молодь при УКЮ взяла участь в окружних триденних реколекціях у себе вдома та у двох сусідніх парохіях. При кінці року та сама молодь приготовила гарний гумористичний концерт, що його дала в Народніх Домах у Коперник, Голден та у Равнд Гил, як і в себе вдома. Ця молодь кожного року йде колядувати і досі заколядувала на церкву поверх $800.

Найбільший поступ зробила парохія в Дейзленд тим, що набула для себе свій власний Народній Дім. Закуплено великий будинок, перевезено його на церковну площу і дещо добудовано. З його викінченням та отворенням розпічнеться в нім добра народня культурно-освітня праця, з якої користатимуть всі, а головно молодь і діти.

Слід згадати, що й тут прийшла на поміч старшим молодь і заплатила половину коштів при закупні цього дому.

Цим великим набутком тішаться не тільки парохіяни, але й чужі, англійці та українці не-католики. Найкращим доказом цього є факт, що вони самі з власної охоти приходили до праці коло цього дому, і то безплатно. Честь і слава всім тим людям і тим парохіянам, що так дбають про свою парохію і роблять все, щоб забезпечити її якнайкраще на будучність.

Крім цього парохія в Дейзленд має на меті приступати до будови нової церкви, може цього року, а може аж на другий рік, залежно від обставин.

— З ХРЕСТИН НА СИРОТИ. —

Родина п-ва Стефана й Анастасії Біликів з Дейзленд дістала від Бога особливіше благословення, бо 12. 1. ц.р. уродився їм маленький синок, якому при хрещенні надано імя Євген. З причин великого зимна було неможливо привезти новонародженого до церкви, щоб його охрестити і тому бряд хрещення відбувся в їх домі на фармі, вісім миль від міста. Акту хрещення довершив парох о. Євген Білик ЧСВВ по відправі 22. січня. Хресними батьками були п. М. Гармідер і п-на Анна Шагінська. В часі обіду на заклик п. М. Гармідера і п. Івана Стичинського зібрано для новоохрещеної дитинки $17.13, а на сироти в Мондері 6 долярів. Збіркою зайнялася п-на Анна Шагінська. Нехай Бог благословить малого Євгена, щоб він проживав у здоровю і гаразді, а родичі, родина й парохія щоб мали з нього потіху і поміч у будуччині!

М. Г.

Саскатун, Саск.

† МИКОЛА РЕПСЬКИЙ

14. січня ц.р. помер у міській лікарні в Саскатуні бл. п. Микола Репський. Як багато інших, так і він приїхав до Канади давніше, пильно працював і останньо був 6 років форманом у Блунек, Саск. Несподіваною смертю осиротив 2 синів: Івана й Олексу та залишив у смутку решту своєї рідні, яка, не зважаючи на далеку дорогу, прибула до Саскатуну на похорон.

Похоронні обряди відправив о. М. Курило, на якому через великі морози була переважно найближча рідня: 3 брати — Дмитро з Едмонтону, Василь зі Сіменс та Іван з Бігар і 2 сестри — Катерина Келлер з Мелворт і Олена Шандрук з Вінніпегу.

Після похорону рідня покійного з'їхалася до дому п. Марії Тодус, якої зять п. Іван Репський був братом померлого. П-і Тодус, яка за свою ревність для греко-католицької парохії є знову вибрана старшою сестрицею, щиро й гостинно прийняла всіх у своїй хаті. Підчас прийняття переведено збірку на "Українські Вісті" і суму $6 переслано туди, як останній вінок на могилу покійного від членів його рідні. Вічна йому память!

ОБОВЯЗОК КОЖНОГО ПЕРЕДПЛАТНИКА "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

1) прислати передплату біжучу і по змозі також на рік чи два наперед;
2) приєднати бодай одного нового передплатника;
3) памятати при кожній нагоді на пресовий фонд "Українських Вістей".

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ
Запрошуємо приїжджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо Вас якнайкраще.
NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street. — Edmonton, Alberta. — Phone 27316

З листа новоприбулого до Злучених Держав

Я тепер знаходжусь у прегарних умовах, відпочиваючи душевно і фізично. Тому і взявся за писання листа і прошу на мене не сердитись, що цей лист буде великий, тобто довгий, бо всього того, що хочеться описати, коротко не висловиш.

Враження з Ню Йорку.

Спочатку дещо про мої враження з Ню Йорку, не так про саме місто, як про наших людей. Місто мені не сподобалось. Воно надто галасливе, багато в ньому метушні, там усе кипить, як у великому казані. Але треба мати на увазі, що в тому загальному русі беруть участь усі без вийнятку мешканці міста, в тому числі й українці, і то особливо новоприбулі. А це вже щось значить. Я не знаю, яке громадське життя було там до приїзду туди нашої нової еміграції, але тепер воно досить жваве. Людей наших там багато, так багато, що в неділю по тих вулицях, де стоять українські церкви, припиняється рух авт. Людей збирається стільки, як на ярмарку, особливо після Служби Божої. Там відбуваються зворушливі зустрічі зі своїми старими знайомими, там нав'язуються нові знайомства, там діляться новинами, дискутують, сперечаються, довідуються один від одного, де є кращі і більш поплатні місця праці, словом — вулиця перетворюється на кілька годин на величезний клюб. Я був там тільки один раз, але зустрів дуже багато наших спільних знайомих. Якби я там був і досі, то напевне за допомогою своїх людей улаштувався б уже на працю і приєднався б до української громади в Ню Йорку. Але я виїхав і не шкодую, а чому, саме опишу нижче.

Отже у великому місті, в Ню Йорку, страшенна байдужість до людини. Я бачив, як там лежала людина на вулиці, і то довший час. Через неї переступали чи обходили, але ніхто не зацікавився, що ж сталося з людиною, поки не надійшов полісмен і не відтягнув її під стіну, щоб не заважала рухові. На провінції того бути не може. Тут можеш почувати себе мов дома, дух якийсь тепліший, ставлення людей приязне. Оце теж одна з причин, чому я віддав перевагу перед Ню Йорком провінції.

Крім церков, наші люди збираються вечорами в домівках т-ва "Самопоміч" та українських ветеранів. Звичайно збираються на те, щоб веселіше проминув час, але збираються і для того, щоб обговорити пляни на майбутнє, накреслити плян діяльности, випрацювати тактику. Я знаю, наприклад, що нових емігрантів не задовольняють уповні форми громадського життя, що існують дотепер, і вони намагаються винайти щось реальніше. Між іншим наклюється обєднання дуже поважних людей з УНДО, УНДС та УРДП і людей з подібним щиро-демократичним світоглядом зпоміж старої іміграції в Америці. Таке обєднання громадян, що заступали б погляди нашого центру, могло б відіграти на американському континенті величезну ролю, тому бажано, щоб воно оформилось і приступило до праці якнайскоріше. Так чи інакше, а наші люди не розпиляються, дають себе знати і ще дадуть, а це значить, що активність наших людей відібється взагалі корисно на українській справі в американських колах. Я не посвячений у подробиці, але впевнений, що користь з приїзду нових емігрантів буде велика.

Мрія мати свою церкву.

З цього погляду, з погляду громадянського життя, мешкати у великому місті цікаво і корисно. Але я мабуть уже втомлений життям, тому мене тягне до затишку, до спокою. І саме це я знайшов на провінції. Спочатку опинився був у п-ва Т. В цих околицях людей наших кілька сотень, але вони так порозкидані, що збираються до Геттісбургу тільки в дні релігійних чи національних свят, і тоді їм не до дискусій чи суперечок, а раді, що бодай чують свою мову.

До речі: там наші люди не мають ні одної своєї церкви і ходять молитись до менонітів чи протестантів. Я теж один раз був і чув, як наші люди співають псальми англійською мовою... Може з часом воно якось зміниться. Наші люди бажають передовсім мати свою рідну церкву. Це їх велика мрія, бо вони щиро бажають слухати слова Божого в українській мові.

Один клопіт.

Зате люди задоволені добробутом. Найбільший клопіт — дістати дозвіл на керування автом. Саме авто купити для багатьох не становить труднощів, але дозвіл можна дістати лише тоді, як здаш іспит англійською мовою. А гроші набувають тут наші люди, хоч і не всі, швидше, ніж опанують якслід англійську мову. І в тому саме клопіт.

Гарні американські патріоти.

Я думав залишитись тут. До мене поставилися прихильно і наші люди й американці та обіцяли підшукати мені відповідну працю. Але я поїхав до нашого спільного знайомого і мої пляни пішли догори ногами. Околиці тут теж дуже гарні, навколо ліс, і то недалеко, бо містечко невеличке, хоч у ньому все можна дістати, що треба; є також середньо-освітня школа (гай скул) і кіно. Населення містечка, очевидно, американське, хоч думаю, що корінних американців тут дуже мало, а більшість слов'янського походження. Поляки мають свій костел, інші словяни православні мають свою досить гарну церкву. Ці православні, навіть старші, особливо ж молодь, свою мову майже втратили і між собою порозуміваються по англійськи. Одначе ходять до церкви, співають у хорі, хоч диригент ("кондоктор") та й інші хористи, крім молитов, нічого словянського не розуміють. І ще що цікаве, що ці люди під впливом тих священиків, які тут були раніше, називають себе русскими. І тільки з приїздом сюди священика-українця вони на своє здивування вперше почули, що вони не русскі, а українці. А тут ще й мене сюди занесло і вони вперше бачать краяна, не офіційну особу, яка також називає себе українцем.

Те, чим болімо, для них далеке, незрозуміле і непотрібне. Вони гарні американські патріоти, люблять свою країну, а нам співчувають, що в нашій батьківщині жорстокий режим. Дуже приємна їх риса, що вони в більшості побожні, і цьому доводиться тішитись. Ще треба сказати, що вони (це мабуть з словянської крови) гостинні й товариські.

Думаю, що бодай дехто з цих гарних людей, і навіть одиниці зпоміж молоді, пізнають з часом, що вони українського походження, а тоді при помочі української газети і книжки в англійській мові можна буде зацікавити їх ближче Україною, її славним минулим і теперішнім трагічним станом.

В. Г.

"...а інше -- якось буде"

Відома річ, що порозуміння канадійських українців при помочі листів з їх найближчими рідними, які полишилися в Україні від часу окупації всієї України советськими арміями, стало майже неможливе. З західно-українських земель можна дістати листовну вістку від рідних чи знайомих хіба тільки окружною дорогою, через країни-сателіти, і тільки дуже рідко советська цензура в Україні пропустить листа безпосередньо до Канади. Коли ж такий лист попаде до рук якого сталінського звеличника в Канаді, то він зараз пересилає його до редакцій сталінських рептильок у Вінніпеґу чи в Торонто, щоб кричати на ввесь голос проти тих, які "говорять неправду, що з УРСР не пускають листів до Канади." Розуміється, москвофільські газети, видавані в Канаді українською мовою, такі листи в поспіху поміщують, переочивши інколи навіть їх зміст, який заперечує брехливу пропаґанду сталінських аґентів у Канаді про щасливе життя під советським режимом в Україні.

Такий прикрий випадок трапився якомусь Василеві Петрончакові з Порт Артур в Онтеріо. Він дістав листи від доньки Анни і сина Федора, що їх з родиною переселили комуністи з українського села Терстяне. пов. Коросно, в Україну.

Донька його пише, що "тета Марія від нас далеко у львівській області... Тета живуть, можна сказати, добре, бо мають корову, зароблюють собі зерна, дістали хату... Ми маємо корову, теля, двоє поросят. Їсти маємо що, а інше — якось то буде." А син Федір пише: "Їсти маємо що... Ваші листи ми отримуємо і все відписуємо. З Ваших писем я не можу нічого довідатися, хіба тільки, що Ви все питаєте за нас. Ви знаєте, що ми Ваші письма одержуємо, то напишіть більше за себе."

Що ж кажуть вище цитовані листи, якими так утішилися звеличники сталінського режиму в Україні, що аж їх оголосили в газеті? З них видно ясно, що Василь Петрончак часто пише до дітей листи, але не згадує про своє достатнє життя в "капіталістичній Канаді." Боїться бідачисько, щоб його діти ще більше не зненавиділи "сталінського раю" в Україні. Діти напевно йому на кожний лист відписують, але він чомусь промовчує в листі до редакції сталінського "Життя" в Торонто, що ті листи дістає. Коли б більше листів одержав, напевно він і його газета похвалилися б цим перед своїми однодумцями.

Вершком добра його дітей та їх тети є те, що "мають що їсти, мають хату, яку треба ремонтувати, зароблять собі зерна," а "інше — якось то буде." Зокрема згадка про те "інше" дуже характеристична і багатомовна. Тільки того не хоче зрозуміти Василь Петрончак та його покровителі з "У. Ж." в Торонті.

Вияснюють це два інші листи, надіслані до М. Ф. у Портедж Ла Прері, Ман., українцями, що походять із села Скородинці, чортківського повіту, яких знову московські і польські комуністи виселили на колишні німецькій землі до комуністичної Польщі, бо вони подружені з римо-католичками. В листах цих пишуть поселенці з Польщі до свого вуйка п. М. Ф. в Канаді, що

"зі Скородинець і Майдану (сусіднє село) рідко листи доходять, але чуємо, що там їм недобре, бо там вже давно колгоспи. Але, Дорогі Вуйцю, і до нас вже ся тото лихо зближає, бо під тим самим Богом. Бо тут у нас то чимраз гірше, Так помало, али всьо зійде. Нібн релігії не боронять, але на ксьондзи ся не вчать, релігії в школі вже давно не вчать. І може ви знаєте, як то поляки писані до ружанца і мають такі образки, що називаються таємниці. То ксьондз що місяця змінював в косьцьолі, а тепер вже невольно. То но так люди самі поміже собою змінюють, а шлюб треба вперед брати цивільний, а потому в косьцьолі. І так воно чимраз гірше.

А так само щось купити дуже тяжко. Склепів приватних нема, іно жондові (урядові, державні). То як хочете клапоть якої матерії або полотна купити, то треба йти ще вночі і ставати під двері, щоб застояти чергу. То на хіднику стоїть людей з на кільометер і чекають до восьмої години. А вона отворить і скаже: Нема ніц! На другі раз пшийдзяце. І з тим ідете додому, а якщо і прийде, то міські заберуть, а на село нема нічого. І так само мясо продають всього два рази на тиждень, і то не кілько хто хоче, але солонини по пів фунта, а мяса то вже часом більше. І цілий день перестоїш і нічого не купиш, бо нім до тебе дійде, то вже не стане. І таке в нас життя і купно.

Так само податки дуже великі. Треба платити грішми і збіжем. Як ся Пан Біг над нами не змилує, то будемо тяжко бідити і пропадемо на віки, ми і наші бідні діти."

Коли в Польщі такі "гаразди" мають наші виселенці, де досі ще можна було якось легше жити і бодай дещо купити, то можемо тепер добре зрозуміти трагедію дітей В. Петрончака і значіння їх вислову: "їсти маємо що, а інше — якось буде."

Відновіть свою передплату!

З нашого поминика

† СЕМЕН КОРОЛИК

Семен Королик, колишній старший штабовий булавний УГА, помер у таборі Єгеркасерне в Міттенвальді, Горішня Баварія, 18. січня ц.р. в 72 році життя. Покійний народився 1878 р. в селі Чернева, мостиського повіту в Галичині, і 20 літ служив в австрійській армії та перебув у ній усю першу світову війну на різних фронтах. По розвалі Австрії в листопаді 1918 р. вступив негайно до Української Галицької Армії і як старший штабовий булавний перейшов з нею польсько-українську війну 1918-1919 років, а опісля і всю кампанію за Збручем в роках 1919-1920 та всі трагічні переходи УГА. До Галичини вернувся в літі 1920 р. та осів у Львові, де за Польщі провадив власне концесіоноване бюро продажі і купна нерухомостей. Відзначався завжди гарячим українським патріотизмом. Залишив у таборі стару і немічну дружину й доньку. Син його, одинак, відомий актор українських театрів, від осени м.р. перебуває в місті Аделяйда в Австралії. Вічна память пок. Семенові!

С. Б.

З нових видань

"МІЙ ПРИЯТЕЛЬ", ДИТЯЧИЙ ЖУРНАЛ ПОЧАВ ДРУГИЙ РІК ВИДАННЯ

На американському континенті болюче давалася відчувати відсутність газетки для українських дітей, головно ж тоді, коли Канада й Америка перестали діставати з Галичини дитячу літературу з причин большевицької окупації рідних земель. Щоб хоч частинно заповнити цю проґалину, Централя Українців у Вінніпеґу почала видавати місячний дитячий журнал "МІЙ ПРИЯТЕЛЬ". Сталося це головно за ініціятивою новоприбулого священика о. Семена Іжика й учителя Івана Новосада, уроженця Канади. Журналик призначений у першу чергу для української дітвори в Канаді й Америці. Щоб дати змогу тим дітям, що взагалі не знають української мови, пізнати Україну, "Мій Приятель" друкує кілька сторінок в англійській мові, головно те, що відноситься до українознавства, як напр. переклад "Сина України", оповідання з історії України тощо. Решта матеріялу пишеться в українській, на жаль, мало літературній мові, що на дальшу мету е недопускальне. Дух журналика: загально-християнський, пересяклий національним. Отже всі українські діти можуть читати "Мій Приятель".

Мистецьке оформлення в двох барвах є під кермою знаного мистця Мирона Левицького. Постійними співробітниками "Мого Приятеля" є відомий дитячий письменник Роман Завадович і п-і Іванна Трешневська-Савицька, які перебувають тепер в Америці. Щораз то більше росте зацікавлення серед дітвори, яка веде широку кореспонденцію з редакцією. Кожного місяця розходиться пятитисячний наклад "Мого Приятеля". Велику й важну місію мусить виконувати цей журналик: учити, виховувати та зберігати душу української дитини, щоб вона не втонула в чужому морі. В цьому важному ділі цей єдиний дитячий журналик повинен знайти підтримку всього нашого загалу. Передплата на рік коштує один долар і 50 центів.

З приємністю треба ствердити, що "Мій Приятель" з кожним місяцем стає кращим і підноситься на щораз то вищий рівень. Застереження викликає — як сказано — тільки нечиста українська мова, і з цим редакція мусить нарешті зробити порядок. Багато праці мусимо вкладати всі для добра нашого майбутнього — українських діточок.

По ближчі інформації писати до Видавництва на адресу:

MY FRIEND
49 Kennedy St. — Winnipeg, Man. Canada

Шукаю

Ксеньки Тимочко зі села Малашівці, повіт Тернопіль, що в 1930 р. приїхала до Едмонтону і тут вийшла заміж за п. Литанна. Просимо слати зголошення на адресу:

Ukrainian News, Box H.
10967 - 97 Street, Edmonton, Alta.

Шукаю

свого вуйка Івана Гука, що перед війною виїхав до Канади зі села Збора, пов. Калуш. Відомості прошу слати на адресу:

Wasyl Hrynenkiw — Rue A. Renson 174, Montegnee, Liege, Belgigue.

Шукаю

Василя Ковбуза та його синів Василя, Ілька і Степана, що перед першою світовою війною виїхали до Канади, та Якова Ковбуза, с. Василя з Городенки, що виїхав до Канади в 1929 р. Писати до Василини з Ковбузів Станецької на адресу:

Wasylyna Stanecka — Tuttlingen
D.P.R. Camp, Bl. 15/13 —
Germany (14b)

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Андрій Чайковський.

НА УХОДАХ

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ

(Продовження)

Не так було з його товаришами недолі. Вони тратили всю надію, попадали в розпуку. Кількох збожеволіло. Тих повиводили дозорці і повкидали в море. Кількох наклало на себе руки. Інші безупинно плакали і голосили, і тим доставалося від дозорців, їх били до крови. Були такі, що хулили християнському Богові і прославляли Магомета. Тим зараз ставало краще, їх визволяли. Тих, що були в одчаю, підбадьорював Тарас, як міг:

— Не будьте ж, люди, дітьми! Поки вам не повідрубували голов, то надія ще не пропала. Хіба ви не чули такого, що і з галер невільники визволяються? Уповайте на Божу поміч і моліться, брати. Я так роблю і тому не дуже турбуюся майбутнім.

По тижневі невільникам обявили, що приїхали турецькі судна з Царгороду і заберуть їх. Так і сталося. Рано вивели їх покованих до пристані. Тут стояло вже велике турецьке султанське судно і туди почали їх перевозити. На тому судні зустріли інших старих невільників - ґалерників. Вони були під помостом судна приковані ланцюгами до лавок, на котрих сиділи по двох до кожного весла, довгого і важкого. Страшно було на них дивитися. Обідрані, трохи не голі, виснажені, з покаліченими плечима від побоїв дротяними малахаями і таволгою. На ті рани насідали роями влізливі мухи і пили теплу кров. А бідний невільник не мав спромоги прикрити зраненого тіла, або бодай відогнати влізливу муху. Бо як лише на хвилину припинив би веслувати, зараз з'являвся безсердечний стражник-дозорець і пригадував йому його обов'язки. Живили їх якоюсь падлиною, що можна було зомліти від самого смороду. А до того така в цьому місці була духота, що доводилось загибати. А коли який невільник так уже знемігся, що й биття йому не помагало, зараз посіпаки розковували, виносили нагору і викидали через борт у воду.

Таких страхіть надивився Тарас доволі, поки його привезли до Царгороду. Нераз приходило йому на думку видушити руками дозорців і запанувати над судном. Про таке нашіптували собі до вуха з запорожцем, та це покищо здавалося неможливе. На судні була більша чота добре озброєних яничарів. Цю думку треба було відкласти до іншого часу, а покищо терпіти і молитися. За той час кілька пар скованих невільників кинулося на очах усіх у море. Їм краща здавалася смерть, як такі муки, які бачили на інших.

Як іще в Козлові отаман судна перебрав бранців, Тарас запитав його:

— Скажи мені, отамане, куди нас везуть і що з нами станеться?

— По тобі бачу, що ти не татарин, а по-татарськи балакаєш добре.

— Я довго жив з татарами, і час було навчитися.

— Ти в неволі побував?

— Ні. Я в степу з татарськими чабанами довго жив і від них навчився.

— Навчишся ще й нашої віри, і буде тобі добре, коли муслемом станеш. Яким чином ти в неволю попав?

— Зрадою. Ті самі чабани, з котрими я кілька літ жив, взяли мене, як я спав, до Криму заволокли, та в неволю продали. Скажений мурза на мене озлився, що я не хотів перед ним на лице впасти, казав мене вибатожити і призначив до султанських галер...

— Як бачиш, це важка неволя і хіба тим себе визволиш, що на турецьку віру перейдеш.

— Не знаю ще, як воно буде.

— Погано буде, коли цього не зробиш. Хіба ти не бачиш, як ґалерникам погано живеться?

— Та я не відмовляюся, але мені треба перше турецьку віру пізнати, я від чабанів не міг її навчитися.

— На це я тобі пораджу. Як приїдемо до Царгороду, то я на тебе вкажу отаманові невільницького дому. Він теж з ваших, по-вашому потурнак. Він поставить тебе перед муфту-муллу, а той тебе навчить. І зараз за тим днем твоя доля переміниться на краще...

— Так буде добре, — сказав Тарас, — а ти, добродію, будь ласка, не заганяй мене на спід судна, а залиши нас обох наверху, хай на світ Божий дивимось.

Отаман повірив, що Тарас не хто інший, як чабан, простий чоловік, просто говорить, без хитрощів. Тарас сподобався йому, і з цього він скористав. Скористав з цього і його товариш, бо обом було вільно цілий день пересиджувати на палубі судна. Отаман часто з ними розмовляв і Тарас допевнився, що коли б попросити його, то й розкувати казав би його з ланцюга. Але Тарас не хотів цього просити з огляду на запорожця, з яким могли його й розлучити, а вони обидва так зжилися, мов рідні брати.

Подорож до Царгороду тривала доволі довго. Судно поступало до надбережних турецьких городів, куди розвозили менші гуртки невільників. Та за кожним разом поминали Тараса, і він таким, як був, доплив аж до Царгороду. Вивели всіх і перевезли судном на берег. Отаман судна, передаючи їх до невільницького дому, звернув увагу наставника на Тараса: це, мовляв, один з тих, що певно прийме турецьку віру, його тільки підвести б до мулли, а наука не буде важка, бо він добре балакає по-татарськи.

Начальник невільницького дому був потурнаком. Почувши таке, він не сказав нічого, та коли отаман судна відійшов, приступив до Тараса і сказав по-українськи:

— Поки підеш до мулли і вчитимешся турецької віри, я тебе дам на ґалеру, закоштуєш саламахи і таволги, а тоді й наука піде краще.

Той потурнак страшно не любив всіх перевертнів, хоч сам такий був. Вони нагадували йому важкий гріх, який не давав йому спокою. То й на Тараса дивився вовком, думаючи, що він справді хоче потурчитися.

Невільників помістили в якійсь старій грецькій будівлі, наполовину розваленій, вогкій і непривітній. То, очевидно, був колись у старовині магазин. Ця домівка була гірша за ту, що в Козлові. Не було тут вікон, лише невеличкі прорізи для продуву, високо під самою стелею. Поміст був нечистий, брудний, застелений перегнилою соломою. Не було тут ні продуву повітря, ні соняшного проміння, а від гнилі виходив такий смердячий задух, що, хто туди вперше ввійшов, закашлювався.

Що ж діялося бідному Тарасові, що дотепер жив на свіжому повітрі?

Та тут не було порожньо. Застали багато невільників, які тут сиділи вже від довшого часу.

— Краще нам було на судні, краще буде на ґалері, — сказав запорожець, кашляючи, що аж очі зайшли сльозами — як у цій клятій ямі. Ми тут подушимось.

Як дозорці позамикали двері, стало дуже темно, один одного не бачив. Невільники лягали один біля одного, на брудний поміст. Чути було важке дихання і стогони. Невільники, кожний своєю мовою, взивали помочі в Бога. Тарас з товаришем теж поклалися в це болото. Та як у цій норі стишилося, зараз почало вилазити всяке плюгавство та лазити по людях. Різні кузки, особливо блощиці, лазили людям по обличчі, влазили за сорочку та дуже кусали. Потім вилазили зі своїх нір щурі і розпочали перегони. Вони ні раз не лякалися людей, бігали по них, а то й кусали. Треба було безупинно рухатися і обганятися. А сон дуже на всіх налягав. Тоді Тарас сказав до товариша:

— Ти спи, я себе й тебе обганятиму, потім я трохи продрімаюся, а ти мене обганятимеш.

Та це багато не помогло, бо як його від кузок обігнатися? Їм дивно стало, що інші невільники хропли на всі голоси.

— "Хіба ж їх та погана тварюка не чіпається? Ні, вони вже до цього звикли, то й нам так буде."

Так думав собі Тарас. Та запорожець, який мав тепер спати, таки не міг заснути. Він сказав до Тараса:

— Слухай, брате, то не ґалера, а саме пекло краще від цієї нори. Я не видержу. Та я сам не можу на себе рук накласти, зроби ти мені цю ласку. Ось у мене в жупані зашитий ніж, невеликий він, та вистане, щоб ним проколоти серце. Я помолюся, а ти візьми та штовхни мене в моє бідне серце, хай не мучуся... Відтак вклади мені в руку, і вони, кляті, подумають, що я сам себе зарізав. Цим зробиш мені велику ласку, і я на тому світі Господа за тебе буду молити. Повір мені, що це не гріх... Ти ж виправиш мене на кращий світ з пекла.

Він почав плакати.

— Коли тобі Бог поможе, —казав він далі, — видістатися на нашу Україну, то перекажи до моєї неньки, бо батька в мене вже немає. Вона вдовою живе в Черкасах. Одарка Чіпиха зветься, перекажи їй моє привітання. Скажи, що я, вмираючи, про неї думав...

(Далі буде)

РАДІОПРОГРАМА КОШТУЄ ГРОШІ

З початком минулої осени, як кожного року, Український Радіокомітет розпочав надавати по радіо українську годину. Цього року вона надається через стацію CKUA в год. 2.30 - 3.00 кожної неділі пополудні. Правда, мистецький рівень радіопрограми дуже зріс, але разом з тим зросли також кошти радіопередавання. І тому ми закликаємо всіх українців в Алберті, щоб кожний з них прислав свою жертву на продовжування української радіопрограми!

В цьому числі даємо черговий список тих наших громадян, що прислали досі свій датток на цю ціль. Всі з Алберти:

По 25 долярів зложили: Впр. оо. Василіяни, Едмонтон; Українське Католицьке Жіноче Товариство "Добра Воля", Едмонтон; д-р П. Г. Козяк, Редвей.

По 10 долярів: Вол. М. Мадай, Едмонтон; Юрій Войтків, Едмонтон; Ф. Гайдук і Дж. МекКлей, Ледук Готель, Ледук.

По 5 долярів: Василь Сич, Гей Лейк, Петро Бартман, Калгарі, д-р Іван Пасіка, Редвей, Петро Коваль, Елпен Сайдінг, Жіноче Товариство (з Кінг Джордж), Елк Пойнт, Загальна Лікарня, Мондер.

По 3 доляри: П. Галій, Равнд Велій.

По 2 доляри: Михайло Сінявський, Едмонтон, Марія Копчинська, Мондер, П. Політило, Вильна, Іван Березка, Броссо, Василь Гнатюк, Редвей; Р. Політило, Роял Парк; Н. Сич, Ґренд Прері; А. Боринець, Карвел; А. Лащин, Гері Гил; Йосиф Вовк, Гері Гил; Д. Чиж, Дейзленд; Федір Дедьо, Провост; П. Сподарек, Спедден; Карло Запісоцький, Смокі Гейтс; Григорій Ковяк, Едмонтон.

По 1 долярові: Петро Ганас, Едмонтон; В. Середа, Едмонтон; Федір Ґушта, Спедден; Іван Семанюк, Восток; Олекса Якимець, Новий Київ; П. Скіцько, Брудергайм; А. Сабадашка, Карвел; І. Коренда, Едмонтон; Яків Буркнюк, Вакав; М. Ф. Якимець, Веґревил; І. Свиряд, Едмонтон; А. Фистор, Ворвик; В. Вернюк, Райкрофт; Михайло Пуцило, Едмонтон; Н. Н. Якимець, Веґревил; Олекса Проскурняк, Едмонтон; Петро І. Кулій, Мондер; Франк і Катерина Монтен, Ванкувер, Б.К.; Дм. Фиревський, Веґревил; Василь Дутчак, Дервент; Гр. Козяк, Едмонтон; П. Бойків, Принс Руперт, Б.К.; А. Ґоліновський, Іннісфрі; О. Дж. Татервак, Дервент; Андрій Саляк, Чипмен; Вол. Пограничний, Торгилд; Анна Бартко, Едмонтон; п-і Ст. Грабар, Вейбурн, Саск.; Г. Пасічник, Вернон, Б.К.; Михайло Панилик, Редвей; Микола Барон, Боннивил; Гр. Курило, Делф; Павло Козел, Райкрофт; Адам Лоза, Боннивил; Ів. Войтович, Витків, Саск.; п-і Юлія Гаврилечко, Едмонтон; Микита Паїшка, Едмонтон; Стефан Колодницький, Едмонтон; Микола Пукало, Восетна; Гр. Мальований, Стар; Йосиф Крушельницький, Ґретна, Ман.; Михайло Балик, Морин Крік, Саск.; І. Коцан, Едмонтон.

Всім жертводавцям складаємо на цьому місці найсердечнішу подяку як в імені Радіо-Комітету, так і в імені тисячів наших радіослухачів. Дальші жертви просимо слати на адресу:

Ukrainian Radio Committee
10967-97 St. — Edmonton, Alta.

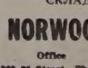
Европейського Стилю Мясні Продукти

Повідомляємо українське громадянство, що отворено в місті САСКАТУНІ нове модерне українське підприємство мясних продуктів ВИСОКОЇ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ЯКОСТИ.

Виробляємо різнородні ковбаси, кабаноси, сальцесони, кашанки, паштети, парівки (вінерс), шинки, бекони і всі інші вудженини. Замовлення висилаємо на провінцію гуртово для підприємств і індивідуально для поодиноких покупців. Ціни уміркoвані, скора і чемна обслуга. Замовлення полагоджуємо телефонічно і листовно.

Просимо українське громадянство при нагоді відвідати це найновіше українське підприємство в Саскатуні.

EUROPEAN MEAT PRODUCTS LTD.
308 - 20 Street West — Saskatoon, Sask. — Phone 7686


Все Потрібне для Будови
По Уміркованій Ціні — Дістаньте в Своїм
СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
[illegible]-96 Street—Phone [illegible] [illegible]-114 Avenue—Phone [illegible]
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виконуємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою... по умірковані[й] ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHm.B.

The WESTERN PHARMACY
10310-101 St., Edmonton, Alta.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — Lamont, Alta., Phone 53 — Vegreville, Alta., Phone 11
В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Судбури, Онт. З панахиди за бл. п. Федя Цьвяха, померлого 1. липня 1949 р. 18.50
Торгилд, Алта. З похорону бл. п. Федора Верховлюка 14.60
Елфрос, Саск. Микола Бадель 1.00
Гленговн, Ман. З похорону бл. п. Марії Терех 9.50
Смокі Лейк, Алта. З весілля Рожі і Гр. Михальчуків 8.00
Вадіна, Саск. З хрестин синів п-ва Софії і Богдана Волошинів 6.00
Геффорд, Саск. З несподіванки для п-ні Олени Жук 5.80
Новий Київ, Алта. Василь Стебник 5.00
Мирнам, Алта. Данило Яцій 5.00
Ламонт, Алта. З похорону бл. п. Софії Левак 4.00
Арран, Саск. Із 10-літніх роковин шлюбу п-ва Лозинських 4.00
Стенен, Саск. З прийняття для новоприбулого п. А. Лушева 3.70
Бойн Лейк, Алта. Зі срібного весілля п-ва Анастасії і Олекси Садовських 3.35
Нелсон, Б.К. З весілля п-ва Ю. і Ф. Гантерів 3.00
Едмонтон, Алта. Мих. Рачук 2.50
Гудів, Саск. В. Ісаїв 2.50
Вестон, Онт. Мих. Желясно 2.00
Пайн Ридж, Ман. Українське Запомогове Братство св. Николая, Відділ 5 1.00
Монарт, Саск. Гр. Повацук .50
Брудергайм, Алта. Ілько Головатий .50
Монтмартр, Саск. Мих. Дусик .50
Ешвил, Ман. М. Давидович .50
Торсбі, Алта. Олекса Рибій .50
Гровлид, Саск. Іван Кристаль .50
Бінскарт, Ман. Марія Романів .50
Вилна, Алта. А. Грицьковський .50

В цьому числі подано	$103.45
В ч. 8. "У. В." виказано	$2.900.87
Разом	$3.004.32

Всім жертводавцям сердечно дякуємо і просимо наших Читачів і Прихильників памятати далі про наш часопис і збирати при кожній нагоді жертви на будову власного дому "У.В.". До проголошеного нами ювілейного дару в сумі **10,000** долярів бракує ще **6,995.68 долярів.**

ПОДЯКА.

Почуваюся до милого обовязку скласти щиру подяку Їх Ексцеленції Кир Нілеві за їхнє батьківське серце, що вияснило мені стільки добра та уможливило моїй родині переїхати з Німеччини в Канаду, а мені душпастирську працю в Західному Екзархаті.

о. Володимир Тарнавський,
Ту Гилс, Алта.

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбего, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. — Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 UNION BLDG. — 10023-102 Ave., EDMONTON, ALTA.
Phone 27923

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,
коріннних приправ, лікарств і косметиків Воткінса.

WATKINS QUALITY PRODUCTS
10586-101 Street — Edmonton, Alberta

РЕФЕРАТ НА ГОСПОДАРСЬКО-КООПЕРАТИВНІ ТЕМИ

В неділю 19. ц. м. в залі Нар. Дому в Едмонтоні виголосить п. Кость Мигаль від Комісії Приспосіблення при КУК реферат на господарсько-кооперативні теми. Початок в год. 2:30 пополудні. Просимо прибути як старших, так і нових канадійців та взяти участь у дискусії.

ОБЄДНАННЯ Б. РЕПРЕСОВАНИХ УКРАЇНЦІВ ЗПІД СОВЄТІВ

22. січня ц. р. відбулися в Ню Йорку організаційні збори ініціятивної групи "Демократичного Обєднання Бувших Репресованих Українців зпід Совєтів" (ДОБРУС). Ціль організації — викривати перед цілим демократичним світом і американським народом облудність і фальш большевицько-совєтської пропаґанди. Ухвалено тимчасовий статут організації і вибрано тимчасову управу: голова — Микола Степаненко, заступники — Василь Гришко і Кирило Дацько, секретар — Іван Дубинець, члени Управи — Павло Маляр, Євген Рябуха, Степан Федорівський і Петро Шинкар; провірна комісія: Сергій Лазовський, Григорій Колодій та Іван Гаращук.

НОВИЙ ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД БЕЗ СОЦІЯЛІСТІВ

Прем'єр Жорж Бідо сформував новий кабінет без соціялістів. Це перший уряд без соціялістів від кінця війни. Соціялісти виступили з коаліційного уряду не погоджуючись на податкову політику уряду і низький бонус для робітників. Однак вони далі попиратимуть уряд на терені парляменту.

НОВА БОМБА ТРИВОЖИТЬ УЧЕНИХ

Дванадцять найвизначніших американських фізиків, девять з них експерти атомової енерґії, дуже поважно остерегли, що одна бомба з атому твердого водня може знищити цілий Ню Йорк з його 8,000,000-им населенням. Вони сказали, що вжиття такої бомби буде зрадою моралі і зажадали, щоб Злучені Держави зобовязалися, що не вживуть її перші.

А ЯК З ВАШИМИ ФУКСАМИ?

Британські вчені, що працюють над досліджуванням атомової енергії, не сподобали собі великого шуму, який американці роблять коштом Британії після арештування Фукса.

Кажуть британці: "Чудо-диво було б, якби ви, люди, не мали таких самих випадків. Але ви чуєте тільки про наші, а зі своїми сидите тихо."

Зле кричали.

Подорожне товариство заїхало до одної гірської місцевости, де чути було кількакратний відгомін. Провідник пояснює, що як хто тут скаже слово, то воно відібється від гір пять разів. — Ов, а то чому? — питає один подорожний — я був тут перед двома роками, то було чути те саме слово сім разів. — Е, відповів провідник— двох у міжчасі звільнено з посади, бо зле кричали...

= ★ =

Хоче мати останнє слово.

Одно подружжя поїхало на вакації в гори. До дому вернувся лише чоловік. — А деж твоя жінка?— питає його приятель. — Лишилася в горах і свариться з відгомоном, бо хоче конче мати останнє слово.

Office Tel. WA 7190 & WA 8183. Res. Tel. LL 5011
І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ, LL B.
Адвокат, Повновласник і Нотар. Заступає у всіх судових справах.
J. G. ROBERTS, L.L.B.
302 Temple Building — Bay & Richmond Streets — Toronto, Ont.
Вечері, від 7. до 8. год., за виїмком середи й суботи, призначені на спеціяльні розмови.

ROMANICK & ROMANICK
АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
Микита Романюк — Мирослав Романюк
511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко — Йосиф Старко
ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building — Edmonton — Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Uni... Building. Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК
Окуліст — Оптометрист
1765 Hamilton Street — Phone 4347 — Regina, Sask.
Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

БУДУЄМО
Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо пляни під усякі будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричне знаряддя. — Пишіть або телефонуйте:
DOROSH ELECTRIC & DRAFTING
9226-111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

PRINGLE 4 4 CHICKS AND A COMPLETE POULTRY SERVICE!

З новим обладнанням, збільшеною продукцією та 4 модерними вилягарнями курят — одержите найкращу обслугу у ПРИНҐЕЛ. Для найкращих доходів мусите подбати про вчасні курята. Вже замовляйте такі роди:

Принґел Р.О.П. Запліднені Курята

	Без означеного полу	З означ. полом
За 100		
Білі Леґгорнс	$18.00	$36.00
Ню Гемпшайрс	19.00	34.00
Барред Рокс	20.00	35.00
Лег.-Гемп. Кросбред	19.00	35.00

Визначення полу на 96% певне.

Когутики: Б. Леґгорнс — $4.00; Геві Брідс $11.00; Кросбред $6.00 за 100 штук.

Апробовані Принґел Широкогруді "Бронз" Індичата:

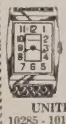
100	50	25
$90.00	$47.50	$25.00

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES
Edmonton: 10550-101 St. Phone 28234 — South Edmonton: 10037-82 Ave. Phone 35358
Calgary: 228-230 17 Ave. E. Ph. M3045
and Chilliwack, B. C.

DR. C. J. MADILL
DDS, LDS.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Д-р Іван Пасіка
дентист.
Відчинив і провадить свою канцелярію в
RADWAY, ALBERTA.

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649



Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.
UNITED EXCHANGE
10285-101 St. Edmonton, Alta.

УВАГА! УВАГА!
Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пулруми, штори чи гереджі, зайдіть до:
PARKDALE REAL ESTATE
8945-118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75566.
Роман Максимюк, властитель

ТАКА НЕРВОВА,
неспокійна кілька днів перед періодичною слабістю?

Чи жіноча періодична слабість вчиняє вас нервовими, дивно неспокійними, напруженими і слабкими кілька днів перед цим часом? Коли так, то заживайте рослинний складник Лідії Е. Пинкгем. Він впливає злагіднююче й заспокійливо на один з найважніших органів жінки, при чому він діє через симпатичну нервову систему.

Вплив складника Пинкгем є більший, ніж злегшити місячні болі. Він зменшує також передчасову нервовість і напруження. Постійне вживання цього чудового ліку створює відпорність на такі жіночі слабощі. Дійсно, це правдивий приятель жінки!

● УВАГА: А може ви волієте таблетки Лідії Е. Пинкгем з додатком заліза.

Lydia E. Pinkham's VEGETABLE COMPOUND

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил, під адресою:
Peter Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegrevill
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Armstrong's Drugs & Stationery
"Reliable Drug Store"
10363-97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Володимир Мадей і П-ство Ю. Наконечні, Власителі.

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
L.L.B.
Адвокат, Соліцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street,
Vancouver, B.C.

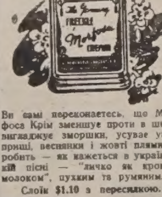
MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУГИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
9948-88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ГРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою —
42 Main Street. — Phone 559.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

ЖЕНЩИНИ!
ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ
МОРФОСА КРІМ



Ви самі переконаетесь, що Морфоса Крім зменшує проти в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.
Слоїк $1.10 з пересилкою.
Можна набути у:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
139 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept F.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81680
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building,
10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґів
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton
на південнім кінці мосту Рай Левел.
Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: [illegible]

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82[illegible]
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

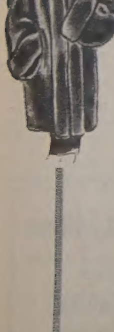
Тел. офісу: M1003 Дому W2[illegible]
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірурґії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 98107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯГНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лабораторія Крови, Мочі, і т. д.
403-404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Тел. Офісу: 925075; Рез.: 52502

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО
Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей
УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ
Усуває ріжні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.
ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ
Правдива Українська Масть має понижчу марку
UKRAINIAN — УКРАЇНСЬКА МАСТЬ — SALVE
Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
[illegible] Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)



Незабаром прийде час на переховання вашого ФУТРА

* * *

У ЦІЛКОВИТІЙ БЕЗПЕЦІ В ІТОНА

Ваше футро буде в добрих руках в футряному сховку в **ІТОНА**, повністю забезпечене від молів, вогню і злодіїв.

Оплата за переховування дуже низька, тільки 2% від поданої Вами оцінки. Найменша оплата — $1.00.

Телефонуйте 9-1-2 і попросіть, щоб авто ІТОНА взяло Ваше футро, можете також принести самі до футряного сховка ІТОНА, друга підлога, південь.

THE T. EATON Co WESTERN LIMITED

FINER QUALITY BETTER SERVICE
CUTS DESIGNS
PHONE 25892
PAZDER Art ENGRAVING
5737-109 ST. EDMONTON, ALBERTA